

SONY®

Recorder IC

Manual de instrucțiuni

RO

Punere în funcțiune	_____	■
Operații de bază	_____	■
Alte operații de înregistrare	_____	■
Alte operații de redare	_____	■
Editarea mesajelor	_____	■
Funcțiile meniului	_____	■
Utilizarea calculatorului	_____	■
Informații suplimentare	_____	■
Soluționarea problemelor	_____	■

ICD-PX820

IC RECORDER

© 2010 Sony Corporation

Pentru clienți din Europa



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Accesoriile cărora li se aplică : cablul de conectare USB, căști.



Dezafectarea bateriilor uzate (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresele menționate în documentele de garanție sau de service furnizate separat.

- Muzica înregistrată este destinată exclusiv utilizării private. Folosirea muzicii în afara acestor limite necesită obținerea permisiunii scrise a deținătorilor drepturilor de autor.
- Firma Sony nu este responsabilă pentru înregistrarea / preluarea incompletă sau pentru deteriorarea datelor datorită problemelor legate de recorderul IC sau de calculator.
- În funcție de tipurile de text și de caractere, textul afișat de recorderul IC este posibil să nu fie afișat în mod corespunzător. Cauzele ar putea fi următoarele :
 - capacitatea recorder-ului IC conectat;
 - recorderul IC nu funcționează în mod normal;
 - conținutul informațiilor este scris într-o limbă sau cu caractere care nu sunt acceptate de recorderul IC.

Mărci comerciale

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows Media, Outlook, DirectX și siglele asociate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/ sau în alte țări.
- Apple, Macintosh și MAC SO sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în Statele Unite și în alte țări.
- Pentium este marcă de comerț a Intel Corporation.
- Nuance, sigla Nuance, Dragon, Dragon NaturallySpeaking și RealSpeak mărci comerciale și/ sau mărci comerciale înregistrate ale Nuance Communications, Inc. și / sau ale firmelor afiliate din Statele Unite și din alte țări. © 2007 - 2008 Nuance Communications, Inc. Toate drepturile sunt rezervate.
- Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- “Memory Stick” și sigla  sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- “LPEC” și sigla  sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- Patente din S.U.A. și din străinătate aflate sub licență Dolby Laboratories.

Toate celelalte mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate aparțin respectivilor deținători. Semnele “™” și “®” nu sunt specificate de fiecare dată în acest manual.

“Digital Voice Editor” folosește modulele software așa cum este indicat mai jos :
Microsoft DirectX Runtime 9.0c
©2004 Microsoft Corporation. Toate drepturile sunt rezervate.

Notificare pentru utilizatori

Program © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003,
2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010
Sony Corporation
Documentație ©2010 Sony Corporation

Toate drepturile sunt rezervate. Manualul
și software-ul descris în interiorul acestuia
- nici integral, nici parțial - nu poate fi
reprodus, tradus sau folosit în formă
prescurtată cu ajutorul nici unei forme ce
poate fi citită de vreun aparat, fără a se
obține în prealabil aprobarea scrisă a Sony
Corporation.

ÎN NICI UN CAZ, SONY CORPORATION NU
POATE FI FĂCUT RESPONSABIL PENTRU
NICI UN FEL DE PAGUBĂ ACCIDENTALĂ,
DE CONSECINȚĂ SAU SPECIALĂ,
INDIFERENT DACĂ ESTE ILICITĂ SAU SE
BAZEAZĂ PE UN CONTRACT SAU DE ALT
TIP, REZULTATĂ DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ
CU ACEST MANUAL, CU SOFTWARE-UL
SAU CU ALTE INFORMAȚII CONȚINUTE
DE ACEST DOCUMENT, RESPECTIV ÎN
URMA FOLOSIRII ACESTUIA.

Sony Corporation își rezervă dreptul de
a aduce în orice moment, orice fel de
modificări acestui manual sau informațiilor
conținute de acesta, fără să fiți anunțați.

Software-ul descris aici poate face obiectul
condițiilor unui acord separat de licență
pentru utilizator.

- Acest software este destinat sistemului
de operare Windows și nu poate fi utilizat
pentru cel Macintosh.
- Cablul de conectare furnizat este destinat
recorderului IC tip ICD-PX820. Nu puteți
conecta alte recordere IC.

Cuprins

Punere în funcțiune

Pasul 1: Verificarea conținutului ambalajului.....	7
Părți componente și butoane	8
Pasul 2: Pregătirea sursei de alimentare..	9
La înlocuirea bateriilor	10
Pasul 3: Pornirea recorderului IC	11
Pornirea alimentării	11
Oprirea alimentării	11
Pasul 4: Setarea ceasului.....	12
Setarea ceasului după pregătirea unei surse de alimentare	12
Setarea ceasului cu folosind meniul... ..	12
Prevenirea realizării de operații accidentale – Funcția HOLD.....	14
Blocarea butoanelor	14
Deblocarea butoanelor	14

Operații de bază

Înregistrare	15
Audiție.....	18
Ștergerea mesajelor	20

Alte operații de înregistrare

Schimbarea reglajelor pentru înregistrare	22
Selectarea modului de înregistrare	22
Stabilirea sensibilității microfonului	23
Declanșarea automată a înregistrării ca răspuns la sunet – Funcția VOR.....	24

Acționarea în timpul înregistrării	26
Monitorizarea înregistrării.....	26
Împărțirea unui mesaj în două părți, în cursul înregistrării	26
Adăugarea unei înregistrări	28
Adăugarea unei înregistrări la mesaje înregistrate în prealabil	28
Adăugarea unei înregistrări suprapuse în cursul redării	30
Înregistrarea prin intermediul altor echipamente	32
Înregistrarea folosind un microfon extern.....	23
Înregistrarea sunetului de la un telefon fix sau de la unul mobil	33
Înregistrarea de la un alt echipament.....	33
Înregistrarea de la un alt echipament	33

Alte operații de redare

Schimbarea metodei de redare	35
Metode utile de redare	35
Ajustarea vitezei de redare – Funcția DPC	36
Modificarea reglajelor de redare.....	38
Redarea în mod continuu tuturor mesajelor dintr-un director	38
Redarea în mod repetat a unei anumite secțiuni – Repetare A - B	39
Pentru ca vocea umană să devină mai clară – Funcția de eliminare a zgomotului	39
Redarea unui mesaj la ora dorită, însoțit de un semnal de avertizare.....	41
Redarea prin intermediul altui echipament	44
Înregistrare cu alt echipament.....	44

Editarea mesajelor

Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un director	45
Mutarea unui mesaj în alt director	46
Divizarea unui mesaj în două părți	47
Alegerea modului de afișare	49

Funcțiile meniului

Realizarea reglajelor pentru Meniu.....	51
Elemente de reglaj din meniu	52

Utilizarea calculatorului

Utilizarea recorderului IC împreună cu un calculator.....	59
Cerințe de sistem pentru calculatorul dvs.	59
Conectarea recorderului IC la calculator	60
Structura directoarelor și a fișierelor ..	61
Deconectarea recorderului IC de la calculator	61
Copierea mesajelor de la recorderul IC la calculator, pentru a le salva	63
Copierea fișierelor MP3 de la calculator la recorderul IC	64
Utilizarea aplicației software Digital Voice Editor furnizate.....	65
Ce puteți face cu aplicația software Digital Voice Editor.....	65
Cerințe de sistem	67
Instalarea aplicației software	68
Consultarea fișierelor de asistență (Help).....	71
Utilizarea recorder-ului IC ca dispozitiv USB de stocare – Funcția de stocare a datelor	72

Informații suplimentare

Folosirea unui adaptor USB de c.a. (nu este furnizat)	73
Deconectarea recorderului IC de la priză.....	73
Măsuri de precauție	75
Specificații	77
Cerințe de sistem pentru calculatorul dumneavoastră	77
Design și specificații	78
Durata de viață a bateriilor	80

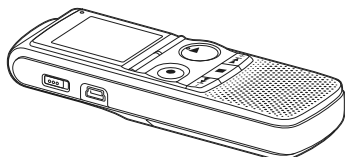
Soluționarea problemelor

Soluționarea problemelor	82
Mesaje de eroare.....	89
Limitări ale sistemului	91
Ghidul ferestrei de afișare	92
Index.....	

Punerea în funcțiune

Pasul 1 : Verificarea conținutului ambalajului

Recorder IC (1)

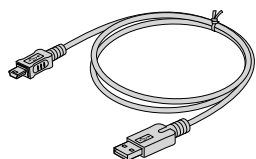


Îndepărtați folia de protecție de pe fereastra de afișare, înainte de a folosi recorderul IC.

Baterii alcaline LR03 (de dimensiune AAA) (2)



Cablu de conectare USB (1)



Aplicația software Editor digital de voce (CD-ROM)

Aplicația software Dragon NaturallySpeaking® (DVD-ROM)*

Căști stereo* (1)

Suport (1)

Etui pentru transport* (1)

Microfon stereo cu clemă de prins de cămașă* (1)

CD-ROM (1)

(Manualul de instrucțiuni în variantă electronică, sub forma unui fișier PDF.)

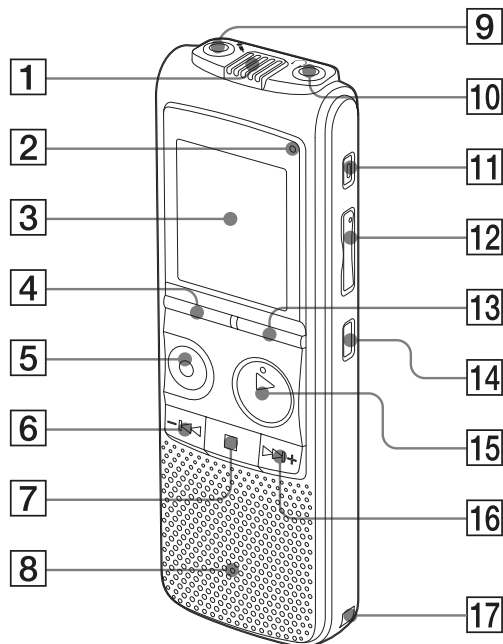
Manual de instrucțiuni

** O parte a aplicațiilor software, căștile stereo, etui-ul pentru transport și microfonul stereo cu clemă de prins de cămașă sunt furnizate împreună cu anumite modele, numai în unele regiuni.*

Sunteți avertizați că orice modificări sau schimbări care nu sunt aprobate în mod expres în acest manual pot conduce la imposibilitatea de a folosi acest echipament.

Părți componente și butoane

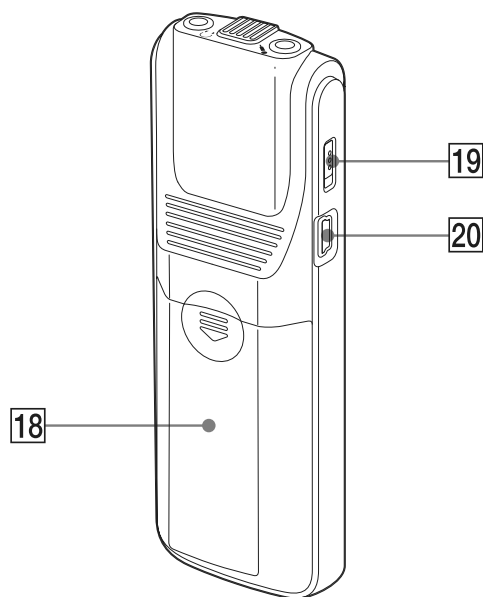
Partea frontală



- 1 Microfon încorporat
- 2 Indicator de funcționare
- 3 Fereastră de afișare
- 4 Buton DIVIDE (Divizare)
- 5 Buton ● (REC / PAUSE) (Înreg./ Pauză)
- 6 Buton – ◀◀ (Reluare / Deplasare rapidă înapoi)
- 7 Buton ■ (Stop)
- 8 Difuzor
- 9 Mufă 🎤 (Microfon)*
- 10 Mufă 🎧 (căști)
- 11 Buton ERASE (Ștergere)
- 12 Buton VOL (Volum) +* /-

- 13 Buton Director / MENU
- 14 Buton ↶ (Repetare) A - B
- 15 Buton ▶ Redare/ Stop • Accesare*
- 16 Buton ▶▶+ (declanșare/ deplasare rapidă înainte)
- 17 Orificiu pentru curea de prindere
Cureaua de prindere nu este furnizată.

Partea din spate



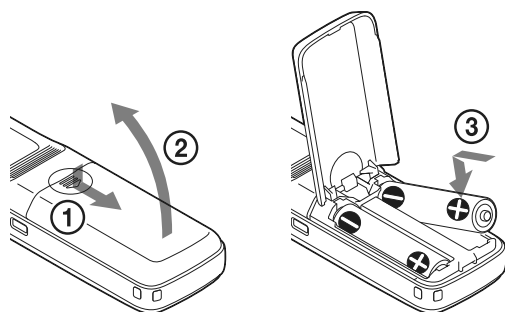
- 18 Compartiment pentru baterii
- 19 Comutator HOLD (Blocat)
- 20 Conector ↔ (USB)

* Aceste butoane și mufe au alături un punct tactil. Folosiți aceste puncte ca referință, pentru realizarea unor operații sau pentru identificarea unei mufe.

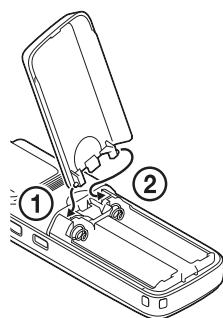
Pasul 2: Pregătirea sursei de alimentare

Îndepărtați folia protectoare a ferestrei de afișare înainte de a folosi recorderul IC.

Glisați și ridicați capacul compartimentului pentru baterii, introduceți două baterii alcaline tip LR03 (de dimensiune AAA), respectând polaritatea corectă, apoi închideți capacul compartimentului.



Dacă se detașează accidental capacul compartimentului pentru baterii, prindeți-l la loc așa cum este indicat în imaginea de mai jos.



🔔 **Observații**

- Când înlocuiți bateriile, mesajele înregistrate sau reglajele de avertizare nu sunt șterse chiar dacă sunt scoase bateriile din aparat.
- Când înlocuiți bateriile, ceasul continuă să funcționeze o anumită perioadă de timp după ce bateriile au fost scoase din aparat.

📌 **Note**

- Nu folosiți baterii cu mangan pentru recorderul IC.
- Când înlocuiți bateriile, aveți grijă ca ambele baterii introduse să fie noi.
- Nu încărcați bateriile.
- Dacă urmează să nu folosiți recorderul IC o perioadă îndelungată de timp, aveți grijă să scoateți bateriile din aparat pentru a evita scurgerea lichidului conținut de acestea și corodarea.


Este afișată interfața de setare a ceasului și secțiunea care indică anul clipește când introduceți bateriile pentru prima dată sau când acestea sunt inserate după o anumită perioadă de timp în care nu au existat baterii în aparat. Vă rugăm să consultați secțiunea "Setarea ceasului după pregătirea unei surse de alimentare" (pag. 12) pentru a stabili data și ora.


Continuare ➡

La înlocuirea bateriilor

Indicatorul pentru baterii ce apare pe afișaj indică starea bateriei.

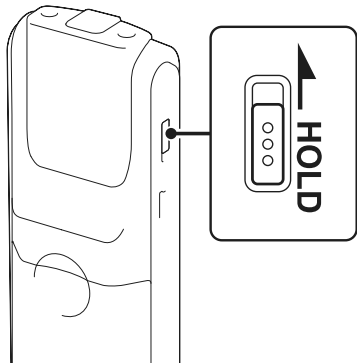
Indicația energiei rămase a bateriilor

 : bateriile reîncărcabile trebuie încărcate sau înlocuite cu altele noi.

 : apare intermitent indicația "LOW BATT" și recorderul IC se va opri.

Pasul 3 : Pornirea recorderului IC

Pornirea alimentării



Deplasați comutatorul HOLD în direcția opusă celei indicate de săgeată. Recorderul IC pornește și este afișată intermitent indicația "ACCESS".

Oprirea alimentării

Când nu folosiți recorderul IC, opriți alimentarea pentru a evita consumarea rapidă a bateriilor.

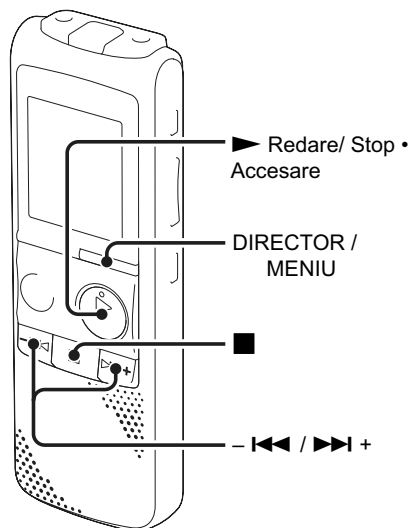
Deplasați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată, în modul stop. Indicația "OFF" apare intermitent.

Recorderul IC se oprește în câteva secunde.

Observații

- Când urmează să nu folosiți recorderul IC o perioadă îndelungată de timp, vă recomandăm să îl opriți
- Dacă au trecut 10 minute de când ați pornit recorderul fără să fi efectuat nici o operație, afișajul acestuia se va opri automat. (Apăsați orice buton pentru ca afișajul să fie reactivat.)

Pasul 4 : Setarea ceasului

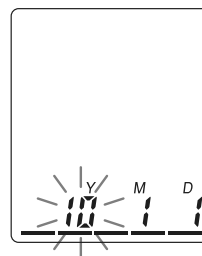


Trebuie să setați ceasul pentru a folosi funcția de avertizare sau pentru a înregistra data și ora.

Când introduceți bateriile pentru prima dată sau după o anumită perioadă de timp în care nu au existat baterii în recorderul IC, este afișată interfața de setare a ceasului, iar secțiunea care indică anul este apare intermitent în fereastra de afișare.

Setarea ceasului după pregătirea unei surse de alimentare

- 1 Apăsați – <<< sau >>> + pentru a stabili succesiv anul, luna, ziua, ora și minutele, apoi apăsați ► Redare/ Stop • Accesare.



- 2 Apăsați ■ (STOP) pentru a reveni la interfața modului stop.

Setarea ceasului cu folosind meniul

În timp ce recorderul IC este în modul stop, puteți regla ceasul folosind meniul.

- 1 Apăsați și mențineți apăsat DIRECTOR / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.



- 2** Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta “SET DATE”, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.



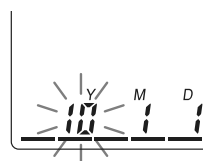
- 3** Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta “AUTO” sau “MANUAL”, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.



Când selectați “AUTO”, ceasul este reglat automat în funcție de indicația temporală de la calculatorul la care este conectat recorderul IC și la care este lansată aplicația software “Digital Voice Editor” furnizată.

Când selectați “MANUAL”, treceți la pasul următor.

- 4** Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru stabili succesiv anul, luna, ziua, ora și minutele, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.



- 5** Apăsați **■** (stop) pentru a reveni la interfața modului stop.

☀ *Observații*

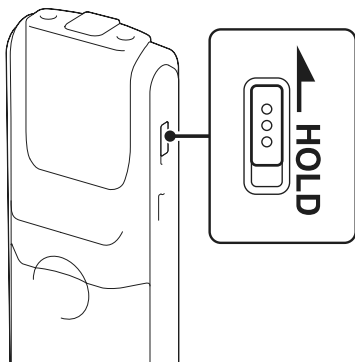
- Apăsați DIRECTOR / MENIU pentru a reveni la operația precedentă.
- Puteți alege pentru ceas varianta de afișare “12-H” (sistemul cu 12 ore) sau cea “24H” (sistemul cu 24 de ore), din meniul “HOUR”. Când este aleasă varianta “12H”, în fereastra de afișare apare indicația “AM” sau cea “PM”.

■ *Notă*

- Dacă nu apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare în timp de un minut de la introducerea reglajului temporal, modul de setare a ceasului este părăsit și fereastra revine la cea corespunzătoare modului stop.

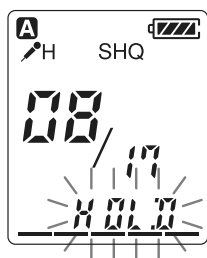
Prevenirea realizării de operații accidentale – Funcția HOLD

Blocarea butoanelor



Deplasați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată, când aparatul este în modul înregistrare sau redare.

Indicația “HOLD” este afișată intermitent, semnalând că toate funcțiile butoanelor sunt blocate.



Deblocarea butoanelor

Deplasați comutatorul HOLD în direcția opusă celei indicate de săgeată pentru a debloca toate butoanele.

■ Notă

- Când este activată funcția HOLD în timpul înregistrării, toate funcțiile butoanelor sunt blocate pentru a se evita efectuarea de operații nedorite. Pentru a opri înregistrarea renunțați în prealabil la funcția HOLD.

💡 Observație

- Chiar dacă este activată funcția HOLD, puteți opri redarea asociată alarmei apăsând orice buton. (Nu poate fi oprită redarea obișnuită.)

Înregistrare

■ Notă

- Înainte de a realiza o înregistrare, părăsiți modul HOLD și porniți alimentarea.

Selectarea unui director

- 1 Apăsați DIRECTOR / MENU pentru selecta în care director să fie înregistrat mesajul (**A**, **B**, **C**, **D** sau **E**).

La achiziționarea recorderului IC, există deja 5 directoare disponibile în memoria acestuia.

Dacă nu schimbați directorul după oprirea înregistrării, următoarea înregistrare se va efectua în același director.



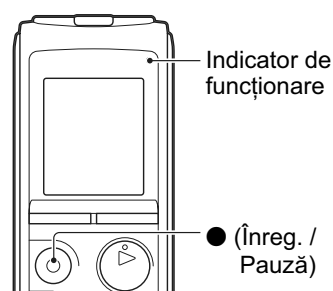
Începerea înregistrării

- 1 Apăsați ● (Înreg. / Pauză) în modul stop.

Indicatorul de funcționare se aprinde, fiind de culoare roșie. (Când pentru "LED" este aleasă varianta "OFF" în meniu (pag. 57), indicatorul de funcționare nu se aprinde.)

Nu trebuie să apăsați și să mențineți apăsat butonul ● (Înreg./ Pauză) în timpul înregistrării.

Noul mesaj va fi înregistrat automat după cel anterior înregistrat.



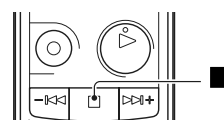
2 Îndreptați microfonul încorporat în direcția sursei de sunet care vreți să fie înregistrat.



Oprirea înregistrării

1 Apăsați ■ (STOP) în modul stop.

Recorderul IC se oprește la începutul înregistrării curente.



Alte operații

Pentru	Faceți următoarele
pauză de înregistrare*	Apăsați ● Înreg./ Pauză. În timpul pauzei de înregistrare, indicatorul de funcționare luminează intermitent, fiind de culoare roșie și indicația "PAUSE" clipește în fereastra de afișare.
încheierea pauzei și reluarea înregistrării	Apăsați din nou butonul ● Înreg./ Pauză. Înregistrarea este reluată din punctul respectiv. (Pentru a opri înregistrarea după o pauză, apăsați ■ (stop).)
reluarea imediată a înregistrării curente	Apăsați ► Redare/ Stop • Accesare. Înregistrarea se oprește și redarea începe de la începutul mesajului abia înregistrat.
reluarea în cursul înregistrării	Apăsați și mențineți apăsat butonul – ◀◀ în cursul înregistrării sau al pauzei de înregistrare. Înregistrarea se va opri și puteți căuta în urmă, ascultând în paralel sunetul redat rapid. După ce eliberați butonul – ◀◀, redarea este reluată din punctul respectiv.

* După o oră de la intrarea în pauză de înregistrare, aceasta este automat părăsită și recorderul IC intră în modul stop.

🔔 **Observații**

- Mesajele înregistrate cu recorderul IC vor fi în format MP3.
- Puteți înregistra până la 99 de mesaje în fiecare director.

Observații

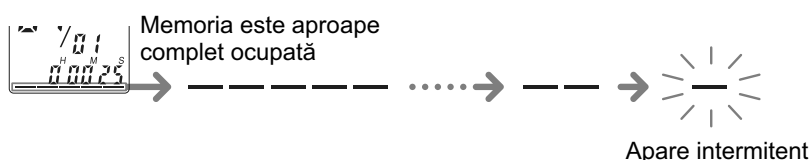
- Înainte de a începe înregistrarea, vă recomandăm să realizați mai întâi o înregistrare de probă sau să monitorizați înregistrarea (pag. 26).
- În timp ce înregistrați, puteți bloca toate funcțiile tuturor butoanelor astfel încât să evitați efectuarea de operații inadecvate. Glisați pentru aceasta comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată.

Note

- În timp ce indicatorul de funcționare luminează intermitent sau este aprins, de culoare portocalie, nu scoateți bateriile și nu cuplați sau decuplați adaptorul USB de c.a. pentru a nu fi deteriorate datele.
- Dacă vreun obiect, cum ar fi degetul dvs. etc. atinge sau zgârie recorderul IC în cursul înregistrării, este posibil să fie înregistrat zgomot.
- Înainte de a realiza o înregistrare, aveți grijă să verificați energia rămasă a bateriilor (pag. 10).
- Pentru a evita înlocuirea bateriilor în cursul unei sesiuni de înregistrare prelungită, folosiți un adaptor USB de c.a. (nu este furnizat), pag. 73.

Indicația memoriei disponibile rămase

În cursul înregistrării, indicatorul memoriei libere rămase descrește unitate cu unitate.



Când perioada de timp rămasă pentru înregistrare este de 10 minute, indicația apare intermitent.

Dacă este selectat modul de afișare a perioadei rămase de înregistrat, această perioadă va fi afișată de asemenea intermitent când ajunge la 1 minut. Interfața se va schimba automat, fiind afișată perioada rămasă de înregistrat.

Când memoria este complet ocupată, înregistrarea se oprește și indicația **REC** și cea **FULL** apar intermitent în fereastra de afișare timp de circa 3 secunde. Pentru a continua înregistrarea, ștergeți mai întâi câteva dintre mesajele ce nu vă interesează.

Audiție

■ Notă

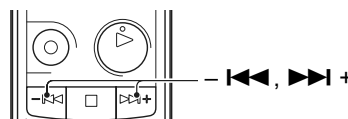
- Înainte de a realiza o înregistrare, părăsiți modul HOLD și porniți alimentarea.

Pornirea redării

- 1** Apăsați DIRECTOR / MENU pentru selecta directorul (**A**, **B**, **C**, **D** sau **E**).

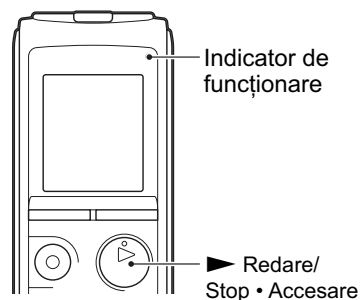


- 2** Apăsați -<<< sau >>> + pentru a selecta mesajul care să fie redat.

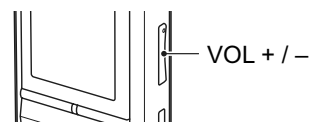


- 3** Apăsați ► Redare/ Stop • Accesare.

Redarea va începe curând și indicatorul de funcționare devine luminos, de culoare verde. (Când pentru "LED" este aleasă varianta "OFF" în meniu (pag. 57), indicatorul de funcționare nu este luminos.)

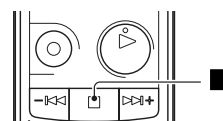


4 Apăsați VOL + / – pentru a regla volumul.



Oprirea redării

1 Apăsați ■ (stop).



Alte operații

Pentru	Faceți următoarele
a opri în poziția curentă (funcția pauză de redare)	Apăsați ■ (stop) sau ► Redare/ Stop • Accesare. Pentru ca redarea să fie reluată din acel punct, apăsați încă o dată ► Redare/ Stop • Accesare.
a reveni la începutul mesajului curent*	Apăsați o dată * -◀◀◀.
a reveni la mesajele precedente	Apăsați în mod repetat -◀◀◀. (În modul stop, mențineți apăsat butonul pentru a vă deplasa în mod continuu la mesajele din urmă.)
a trece direct la mesajul următor	Apăsați o dată * ▶▶▶+.
a trece direct la mesajele următoare	Apăsați în mod repetat ▶▶▶+. (În modul stop, mențineți apăsat butonul pentru a omite în mod continuu mesajele.)

* Aceste operații sunt disponibile când pentru "EASY-S" (Funcția Căutare facilă) este aleasă varianta "OFF" (pag. 55).

☛ **Observație**

- În cursul redării puteți bloca toate funcțiile tuturor butoanelor deplasând comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată, pentru a împiedica efectuarea de operații nedorite.

Ștergerea mesajelor

Note

- Odată ștearsă o înregistrare nu mai poate fi recuperată.
- Înainte de a șterge un mesaj, părăsiți modul HOLD și porniți alimentarea.
- Dacă mesajul pe care vreți să îl ștergeți este blocat din meniu, acesta nu va fi șters.

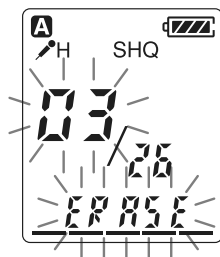
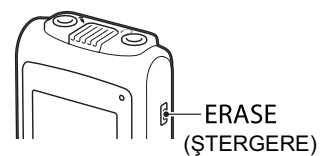
Selectarea unui mesaj și ștergerea acestuia

1 Când recorderul IC este în modul stop sau redare, selectați mesajul pe care doriți să îl ștergeți.

2 Apăsați butonul ȘTERGERE în timp ce este redat mesajul pe care doriți să îl ștergeți sau apăsați și mențineți apăsat butonul ȘTERGERE în timp ce recorderul este în modul stop.

Se aude un semnal sonor și numărul mesajului și indicația ȘTERGERE sunt afișate intermitent.

Când pentru opțiunea "BEEP" este aleasă varianta "OFF" din meniu, nu este emis nici un semnal sonor.



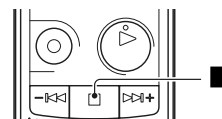
3 Apăsați din nou ȘTERGERE.

În fereastra de afișare apare indicația “ȘTERGERE”, și mesajul selectat este șters

Când este șters un mesaj, restul mesajelor vor fi avansate și renumerotate pentru a nu rămâne spațiu liber între mesaje.

Pentru a renunța la ștergere

- 1** Apăsați ■ (stop) înainte de pasul 3 al procedurii “Selectarea unui mesaj și ștergerea acestuia.



Pentru a șterge un alt mesaj

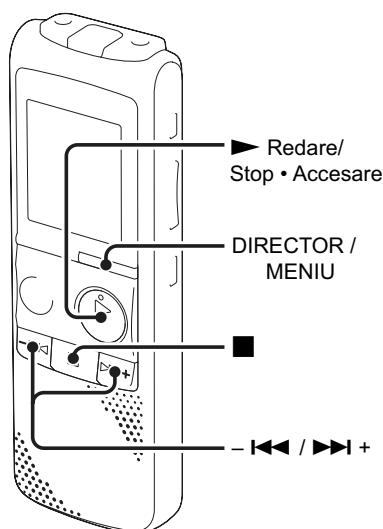
Efectuați aceleași operații ca mai înainte, reluând procedura de la început.

Pentru a șterge o parte a unui mesaj

Divizați mai întâi mesajul în două părți (pag. 47), apoi reluați procedura de ștergere de la început.

Schimbarea reglajelor pentru înregistrare

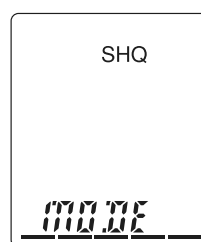
Selectarea modului de înregistrare



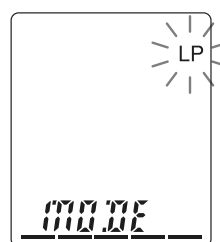
Puteți selecta modul de înregistrare din meniu când recorderul este în modul stop.

- 1 Apăsați DIRECTOR / MENU pentru intra în modul meniu.
Este afișată interfața cu modurile disponibile din meniu.

- 2 Apăsați - I◀ sau ▶ I+ pentru a selecta modul "MODE" și apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



- 3 Apăsați - I◀ sau ▶ I+ pentru a selecta "SHQ", "HQ", "SP" sau "LP" și apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



- 4 Apăsați ■ (STOP) pentru a părăsi meniul.

SHQ	Mod de înregistrare mono, la înaltă calitate superioară (44,1 kHz/ 192 kbps). Puteți înregistra sunet mono la o înaltă calitate superioară.
HQ	Mod de înregistrare mono, la înaltă calitate (44,1 kHz/ 128 kbps). Puteți înregistra sunet mono la înaltă calitate.
SP	Mod de înregistrare mono standard (44,1 kHz/ 48 kbps). Puteți înregistra sunet mono la calitate standard.
LP	Mod de înregistrare mono de lungă durată (11,025 kHz/ 8 kbps). Puteți înregistra sunet mono o durată îndelungată de timp.

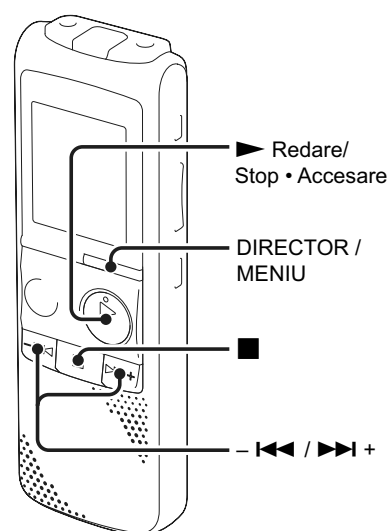
Pentru a înregistra sunet de calitate mai bună, alegeți unul dintre modurile SHQ sau HQ.

Modul de înregistrare stabilit când achiziționați recorderul IC este "SHQ".

■ Notă

- Nu puteți alege modul de înregistrare în timp ce înregistrați.

Stabilirea sensibilității microfonului



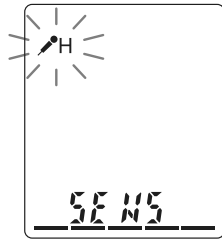
Puteți selecta sensibilitatea microfonului din meniu, când recorderul este în modul stop sau înregistrare.

- 1 Apăsați DIRECTOR / MENU pentru intra în modul meniu.

Este afișată interfața cu modurile disponibile din meniu.

Declanșarea automată a înregistrării ca răspuns la sunet – Funcția VOR

- 2** Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta modul “SENS” și apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.

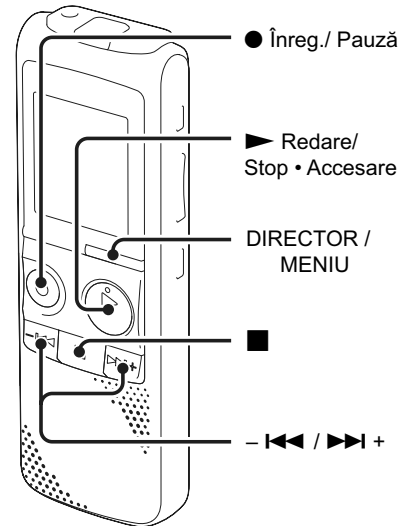


- 3** Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta “**◀**H” sau “**◀**L”, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.

- 4** Apăsați **■** (STOP) pentru a părăsi modul meniu.

	Pentru a înregistra un sunet îndepărtat față de recorderul IC sau sunete slabe, cum ar fi cele dintr-o încăpere spațioasă.
	Pentru a înregistra o dictare, microfonul fiind așezat în fața gurii vorbitorului, un sunet apropiat de recorderul IC sau unul puternic.

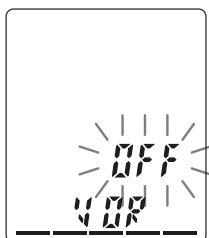
La achiziționarea aparatului, pentru sensibilitatea microfonului este aleasă varianta “**◀**H”.



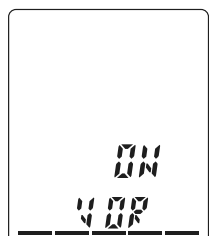
Când recorderul este în modul stop sau înregistrare, puteți alege pentru funcția VOR (Înregistrare declanșată de voce) varianta “ON” pentru ca recorderul IC să înceapă înregistrarea când acesta detectează sunetul și să se oprească atunci când sunetul nu se mai aude, eliminând înregistrarea perioadelor lipsite de sunet.

1 Apăsați DIRECTOR / MENU pentru
intra în modul meniu.
Este afișată interfața cu modurile
disponibile din meniu.

2 Apăsați – I◀◀ sau ▶▶+ pentru a
selecta “VOR”, apoi apăsați ▶▶ Redare/
Stop • Accesare.



3 Apăsați – I◀◀ sau ▶▶+ pentru a selecta
“ON”, apoi apăsați ▶▶ Redare/ Stop •
Accesare.



La achiziționarea recorderului IC, pentru
funcția VOR este aleasă varianta “OFF”.

4 Apăsați ■ (STOP) pentru a părăsi
modul meniu.

5 Apăsați ● Înreg./ Pauză.

În fereastra de afișare apar simbolurile
REC și “VOR”.

Recorderul face o pauză când nu este
detectat nici un sunet și indicațiile “VOR” și
“PAUSE” apar intermitent.

Când recorderul IC detectează din nou
sunet, înregistrarea este reluată.

Pentru a renunța la funcția VOR

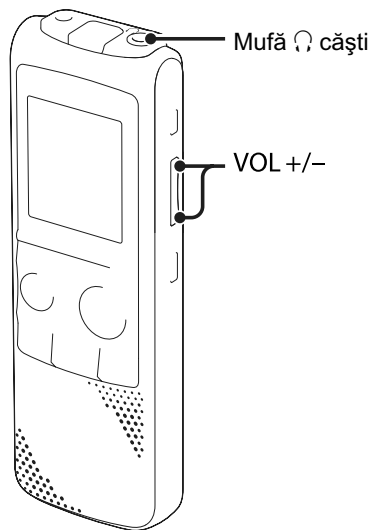
Alegeți pentru “VOR” varianta “OFF” la pasul
3.

■ Note

- Funcția VOR este afectată de sunetul din
jurul dvs. Reglați “SENS” din meniu, în
funcție de condițiile de înregistrare. Dacă
înregistrarea nu este satisfăcătoare după
ce ați modificat sensibilitatea microfonului
sau în cazul unei înregistrări importante,
alegeți pentru “VOR” varianta “OFF” din
meniu.

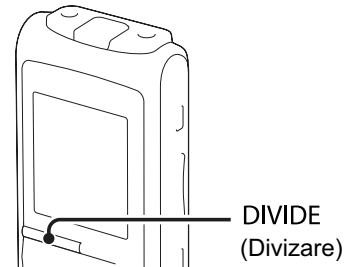
Acționarea în timpul înregistrării

Monitorizarea înregistrării



Dacă veți conecta un set de căști disponibile în comerț la mufa Ω (Căști) înainte de a începe, veți putea monitoriza înregistrarea. Puteți regla volumul de monitorizare apăsând butonul VOL +/-, însă nivelul volumului de înregistrare este fixat.

Împărțirea unui mesaj în două părți, în cursul înregistrării



Puteți împărți un mesaj în timpul înregistrării astfel încât acesta să fie divizat în două părți, iar părțile mai recente să îi fie atribuit un nou număr de mesaj. Odată divizat un mesaj, nu mai pot fi recombinate cele două părți ale sale. Pentru a combina mesaje divizate, folosiți aplicația software furnizată.

- 1 Apăsați DIVIDE în cursul înregistrării. Pe afișaj apare intermitent indicația "DIVIDE" și noul număr de mesaj este adăugat în punctul în care ați apăsat butonul. Mesajul va fi păstrat sub forma a două mesaje, înregistrarea continuând însă fără întrerupere.

Message 1	Message 2	Message 3
-----------	-----------	-----------

▲
Mesajul este divizat.
Mesajele 2 și 3 sunt
înregistrate fără întrerupere.

Observație

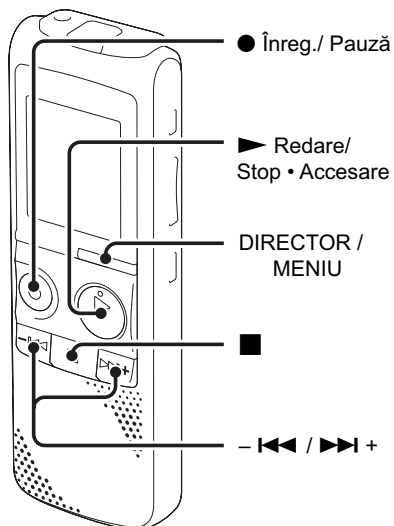
- Puteți diviza mesajul curent înregistrat în cursul pauzei de înregistrare.

Note

- Când divizați un mesaj în două, în punctul de separare este posibil ca finalul primului mesaj și începutul celui de al doilea să fie întrerupte.
- Dacă divizați prea des mesaje în timpul înregistrării acestora, este posibil să apară următorul fenomen : Indicatorul de funcționare continuă să clipească și nu puteți acționa aparatul pentru o anumită perioadă de timp. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. Așteptați până ce indicatorul de funcționare se stinge.

Adăugarea unei înregistrări

Adăugarea unei înregistrări la mesaje înregistrate în prealabil



Când pentru "REC-OP" din meniu este aleasă varianta "ADD", puteți adăuga o înregistrare la mesajul în curs de redare. Înregistrarea adăugată va fi plasată după mesajul curent și va fi considerată ca o parte a mesajului.

În timpul redării mesajului 3

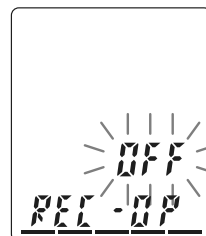


După adăugarea unei înregistrări

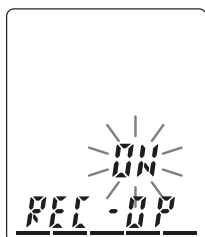


Înregistrarea adăugată

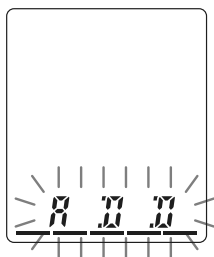
- 1 Apăsați și mențineți apăsat Director / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.
- 2 Apăsați - ◀▶ sau ▶▶ + pentru a selecta "REC-OP", apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



- 3** Apăsați **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta "ON", apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.



- 4** Apăsați **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta "ADD", apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.



- 5** Apăsați **■** (STOP) pentru a părăsi modul meniu.

- 6** Când este redat mesajul de adăugat, apăsați **●** Înreg./ Pauză.

Indicația **REC** și mesajul "ADD" apar intermitent pe ecran, iar recorderul IC se oprește, trecând în modul pauză de înregistrare.

- 7** În timp ce este mesajul "ADD" clipește, apăsați din nou **●** Înreg./ Pauză.

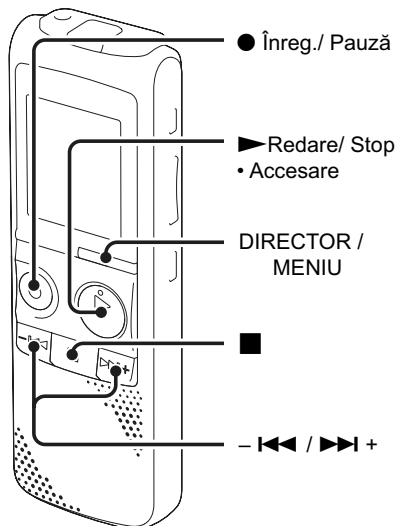
Indicatorul de funcționare devine luminos, de culoare roșie și înregistrarea va fi adăugată la finalul mesajului curent.

- 8** Apăsați **■** (stop) pentru a opri înregistrarea.

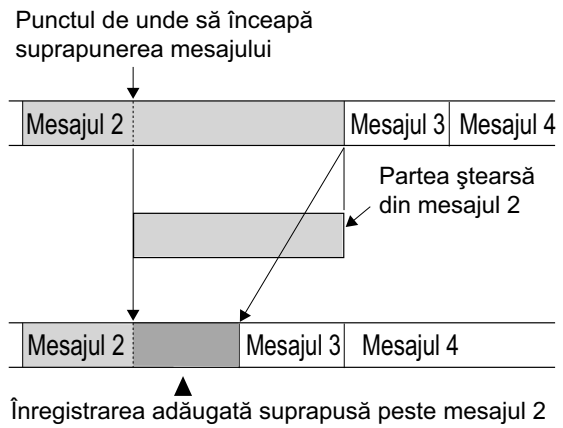
Note

- Nu puteți adăuga o înregistrare dacă memoria rămasă este insuficientă.
- Porțiunea adăugată a mesajului va fi înregistrată în același mod de înregistrare.
- Dacă trec 10 minute de la efectuarea pasului 6, va trebui să reluați procedura de la început.

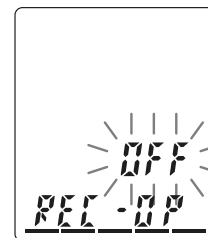
Adăugarea unei înregistrări suprapuse în cursul redării



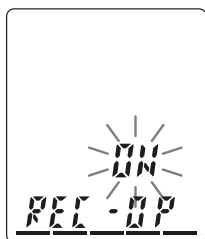
Când pentru "REC-OP" din meniu este aleasă varianta "OVER", puteți adăuga o înregistrare suprapusă, după un anumit punct selectat din mesajul înregistrat. Partea mesajului inițial, ce urmează după punctul selectat este ștearsă.



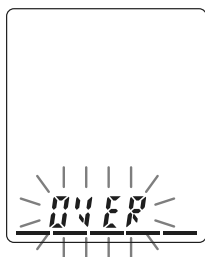
- 1 Apăsați și mențineți apăsat DIRECTOR / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.
- 2 Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ + pentru a selecta "REC-OP", apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



- 3** Apăsați **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta "ON", apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.



- 4** Apăsați **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta "OVER", apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.



- 5** Apăsați **■** (stop) pentru a părăsi modul meniu.

- 6** Când este redat mesajul de suprascris, apăsați **●** Înreg./ Pauză.

Indicația **REC** și mesajul "OVER" apar intermitent pe ecran, iar recorderul IC se oprește, trecând în modul pauză de înregistrare.

- 7** În timp ce mesajul "OVER" clipește, apăsați din nou **●** Înreg./ Pauză. Indicatorul de funcționare devine luminos, de culoare roșie și înregistrarea începe.

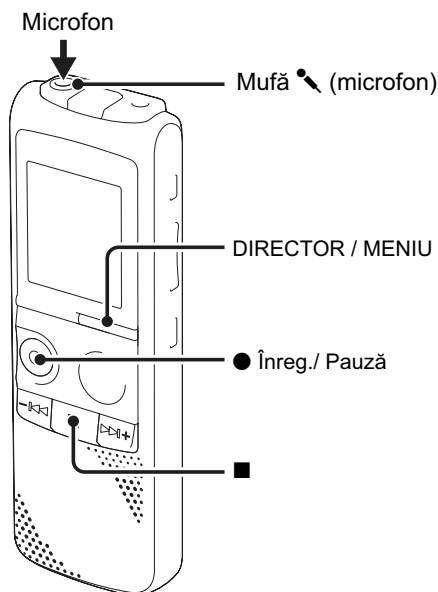
- 8** Apăsați **■** (stop) pentru a opri înregistrarea.

■ Note

- Nu puteți suprascriere o înregistrare dacă memoria rămasă este insuficientă.
- Porțiunea suprascrisă a mesajului va fi înregistrată în același mod de înregistrare.
- Dacă trec 10 minute de la efectuarea pasului 6, va trebui să reluați procedura de la început.

Înregistrarea prin intermediul altor echipamente

Înregistrarea folosind un microfon extern



- 1 Conectați un microfon extern la mufa (microfon) când recorderul IC este în modul stop.
Când modul de înregistrare ales este "SHQ" sau "HQ" și este folosit un microfon stereo, puteți înregistra sunet stereo.

- 2 Apăsați DIRECTOR / MENU pentru selecta directorul (A, B, C, D sau E) în care doriți să fie înregistrat mesajul.

- 3 Apăsați ● Înreg./ Pauză pentru a începe înregistrarea.

Microfonul încorporat este întrerupt automat.

Dacă nivelul de intrare nu este suficient de puternic, ajustați sensibilitatea microfonului de la receptorul IC.

Când este cuplat un microfon ce se poate conecta sub tensiune, acesta va fi alimentat automat de la recorderul IC.

- 4 Apăsați ■ (STOP) pentru a opri înregistrarea.

💡 Microfoane recomandate

- Microfonul stereo cu clemă de prins de cămașă este furnizat numai pentru modelele destinate anumitor regiuni. (Clema este detașabilă.)
- Puteți utiliza microfoanele cu condensator cu electret tip ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P marca Sony (nu sunt furnizate).

Înregistrarea sunetului de la un telefon fix sau de la unul mobil

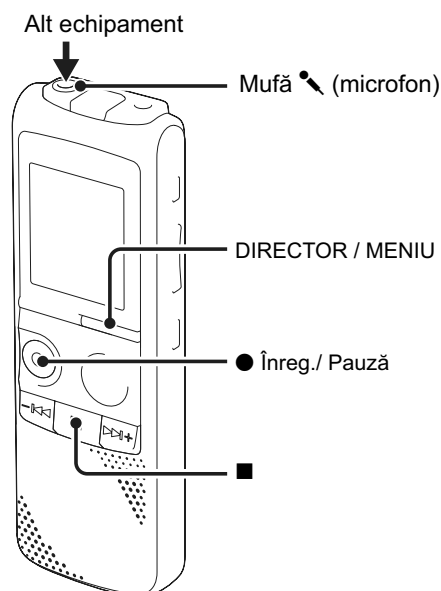
Puteți utiliza microfonul de tip ECM-TL1, cu căști și cu condensator cu electret (nu este furnizat), pentru a înregistra sunetul de la un telefon fix sau de la unul mobil.

Pentru detalii legate de modul de conectare, consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește microfonul ECM-TL1.

■ Note

- După ce ați realizat conexiunea, verificați calitatea sunetului conversației și nivelul de înregistrare înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă.
- Dacă este înregistrat semnalul sonor sau tonul de apel al telefonului, este posibil ca nivelul sunetului conversației înregistrate să fie mai redus. În acest caz, începeți înregistrarea după ce începe conversația.
- În funcție de tipul de telefon sau de condițiile liniei telefonice, este posibil ca funcția VOR să nu acționeze.
- Nu ne asumăm nici un fel de responsabilitate, pentru nici un fel de inconveniente apărute, inclusiv pentru cazul în care nu puteți înregistra o conversație cu recorderul IC.
- Este posibil ca dealer-ul la care apelați să nu vă poată oferi unele dintre accesoriile opționale din lista de mai sus. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

Înregistrarea de la un alt echipament




Puteți realiza fișiere de muzică fără a folosi calculatorul, înregistrând sunetul de la un alt echipament, conectat la receptorul IC.


💡 Observații


- Înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă, vă recomandăm să efectuați o înregistrare de probă.
- Dacă nivelul de intrare nu este suficient de puternic, conectați mufa pentru căști (minimufă stereo) a celui alt echipament la mufa (microfon) a recorderului IC și ajustați nivelul volumului la echipamentul conectat la recorder.

1 Conectați un alt echipament la recorderul IC când acesta este în modul stop.

Cuplați conectorul de ieșire audio (miniconector stereo) al unui alt echipament la mufa  (microfon) a recorderului IC, folosind un cablu de conectare audio (pag. 34)*.

2 Apăsați DIRECTOR / MENU pentru selecta directorul (**A**, **B**, **C**, **D** sau **E**) în care doriți să fie înregistrat mesajul.

3 Apăsați  Înreg./ Pauză pentru a începe înregistrarea.
Microfonul încorporat este întrerupt automat.

4 Apăsați  (STOP) pentru a opri înregistrarea.

*** Cabluri de conectare audio opționale (nu sunt furnizate)**

	La recorderul IC	La alt echipament
RK-G139	Miniconector stereo	Miniconector (monaural)
RK-G136	Miniconector stereo	Miniconector stereo



Note

- Când înregistrați de la un alt echipament, sensibilitatea microfonului nu poate fi ajustată.
- Este posibil ca dealer-ul la care apăsați să nu vă poată oferi unele dintre accesoriile opționale din lista de mai sus. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.



Schimbarea metodei de redare



Metode utile de redare

Ascultarea la o calitate superioară a sunetului



- **Pentru a asculta cu ajutorul căștilor :**
Conectați căștile furnizate sau cele achiziționate din comerț la mufa  (căști). Difuzorul încorporat va fi deconectat automat.
- **Pentru a asculta cu ajutorul unei boxe externe :**
Conectați o boxă activă (nu este furnizată) la mufa  (căști).

Localizarea rapidă a punctului de unde doriți să înceapă redarea (Căutare facilă)

Când pentru "EASY-S" este aleasă varianta "ON" (pag. 55) în meniul, puteți localiza rapid un punct de unde doriți să înceapă redarea apăsând în mod repetat  + sau  în cursul redării.


Puteți să vă deplasați în urmă cu aproximativ 3 secunde, apăsând o dată  sau să avansați cu aproximativ 10 secunde, apăsând o dată  +. Această funcție este utilă pentru localizarea punctului dorit în cadrul unei înregistrări lungi.

Căutarea înainte / înapoi în cursul redării

- **Pentru căutarea înainte :**
Apăsați și mențineți apăsat butonul  + în cursul redării și eliberați-l în punctul de unde doriți să fie reluată redarea.
- **Pentru căutarea înapoi :**
Apăsați și mențineți apăsat butonul  - în cursul redării și eliberați-l în punctul de unde doriți să fie reluată redarea.

Recorderul IC începe mai întâi căutarea la viteză redusă, redând sonorul. Această facilitate este utilă pentru căutarea unui cuvânt, înainte sau înapoi. Dacă apăsați și mențineți apoi apăsat butonul, recorderul IC începe căutarea la viteză mai mare.

Când mesajele sunt redade până la finalul ultimului mesaj

- În cursul redării sau al redării rapide la finalul ultimului mesaj, indicația "END" apare intermitent, timp de 5 secunde, și indicatorul de funcționare devine luminos, de culoare verde. (Nu puteți asculta sunetul redat.)
- Când "END" și indicatorul de funcționare se sting, recorderul IC se va opri la începutul ultimului mesaj.
- Dacă apăsați și mențineți apăsat  - în timp ce indicația "END" apare intermitent, mesajele sunt redade rapid, iar redarea obișnuită începe din punctul în care eliberați butonul.

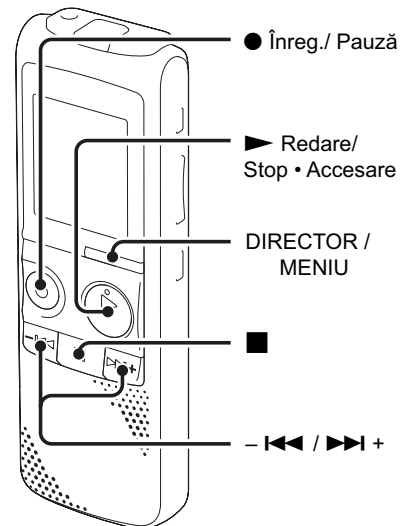
Ajustarea vitezei de redare – Funcția DPC

- Dacă ultimul mesaj este lung și doriți ca redarea să înceapă dintr-un punct mai apropiat de finalul acestuia, apăsați și mențineți apăsat ►► + pentru a ajunge la finalul mesajului, apoi apăsați – ◀◀ în timp ce indicația “END” apare intermitent pentru a reveni la punctul dorit.
- Pentru alte mesaje în afara ultimului, deplasați-vă la începutul mesajului următor și folosiți redarea în sens invers pentru a ajunge în punctul dorit.

Redarea în mod repetat a unui mesaj

În cursul redării, apăsați și mențineți apăsat butonul ► Redare/ Stop • Accesare până ce apare simbolul “↺1”. Mesajul selectat va fi redat de mai multe ori.

Pentru a relua redarea obișnuită, apăsați din nou ► Redare/ Stop • Accesare.



Când deplasați comutatorul DPC (Digital Pitch Control – *Controlul digital al vitezei*) în poziția “ON”, puteți ajusta din meniu viteza de redare, alegând între + 100 % și – 50 % din viteza normală.

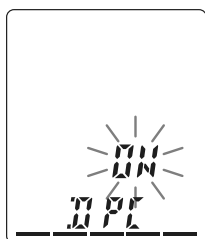
Mesajul este redat cu tonuri naturale datorită funcției de procesare digitală.

1 Apăsați și mențineți apăsat DIRECTOR / MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

2 Apăsați – I◀◀ sau ▶▶I + pentru a selecta “DPC”, apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.

3 Apăsați – I◀◀ sau ▶▶I + pentru a selecta “ON”, apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



4 Apăsați – I◀◀ sau ▶▶I + pentru a ajusta viteza de redare, apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.

La fiecare apăsare a butonului ▶▶I +, viteza va crește în trepte de 5 % corespunzător +, între –50% și 0%, respectiv cu 10 % pentru reglajul +, între 0 % și 100 %.

La fiecare apăsare a butonului – I◀◀, viteza va scădea cu 5 % corespunzător –, între 0% și – 50%, respectiv cu 10 % pentru reglajul –, între 100 % și 0 %.

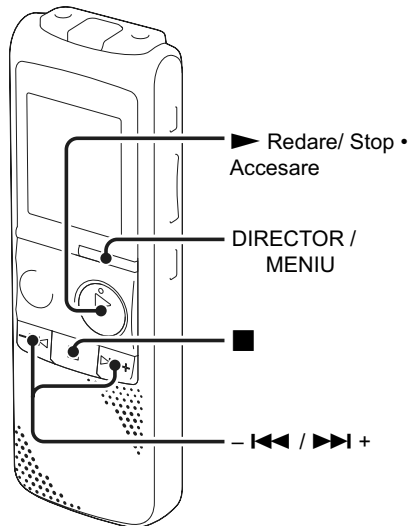
5 Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Pentru a relua redarea obișnuită

Deplasați comutatorul “DPC” în poziția “OFF” la pasul 3.

Modificarea reglajelor de redare

Redarea în mod continuu tuturor mesajelor dintr-un director

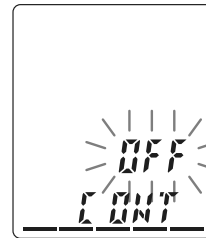


Puteți alege din meniu, modul de redare continuă, cu ajutorul opțiunii "CONT". Când pentru "CONT" alegeți varianta "ON", puteți redat în mod continuu toate mesajele dintr-un director.

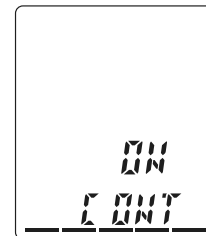
1 Când recorderul este în modul stop sau redare, apăsați și mențineți apăsat DIRECTOR / MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

2 Apăsați - I◀ sau ▶ I + pentru a selecta "CONT", apoi apăsați ► Redare/ Stop • Accesare.






3 Apăsați - I◀ sau ▶ I + pentru a selecta "ON", apoi apăsați ► Redare/ Stop • Accesare.




4 Apăsați ■ (STOP) pentru a părăsi modul meniu.

Redarea în mod repetat a unei anumite secțiuni – Repetare A - B

- 1 În cursul redării, apăsați  (repetare) A - B pentru a specifica punctul de început, A.
Indicația "A-B B" apare intermitent.
- 2 Apăsați din nou  (repetare) A - B pentru a stabili punctul de final, B.
Sunt afișate simbolurile "" și "A-B" și secțiunea specificată este redată în mod repetat.


Pentru reluarea redării obișnuite

Apăsați butonul  Redare/ Stop • Accesare.

Pentru a opri redarea în mod repetat a secțiunii A - B

Apăsați butonul  (stop).

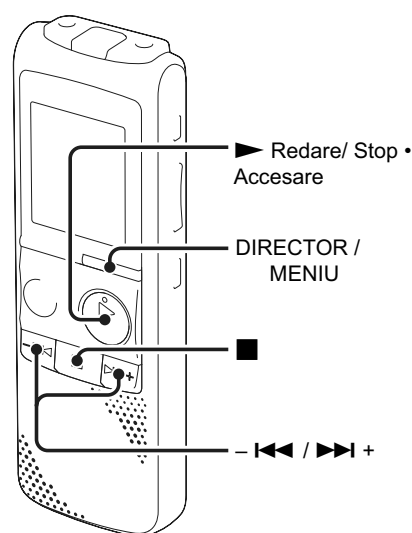
Pentru a schimba segmentul A - B specificat pentru redarea în mod repetat a unei secțiuni

În timpul redării Repetitive A - B, apăsați din nou  (Repetare) A - B pentru a stabili un nou punct de început, A, și apoi specificați un nou punct de final, B, la pasul 2.

Note

- Nu puteți stabili punctul de încheiere B înaintea celui de început A.

Pentru ca vocea umană să devină mai clară – Funcția de eliminare a zgomotului

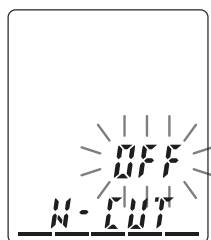


Când pentru funcția de eliminare a zgomotului este aleasă varianta "ON" în meniu, distorsiunile frecvențelor foarte joase și a celor foarte înalte, care sunt în afara registrului acustic uman, sunt reduse, ceea ce vă permite să auziți mai clar vocile.

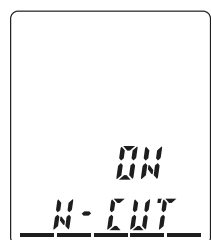
- 1 Când recorderul este în modul stop sau redare, apăsați și mențineți apăsat butonul DIRECTOR / MENU pentru a intra în modul meniu.

Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

- 2** Apăsați – ◀◀ sau ▶▶ + pentru a selecta “N-CUT”, apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



- 3** Apăsați – ◀◀ sau ▶▶ + pentru a selecta “ON”, apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



- 4** Apăsați ■ (STOP) pentru a părăsi modul meniu.

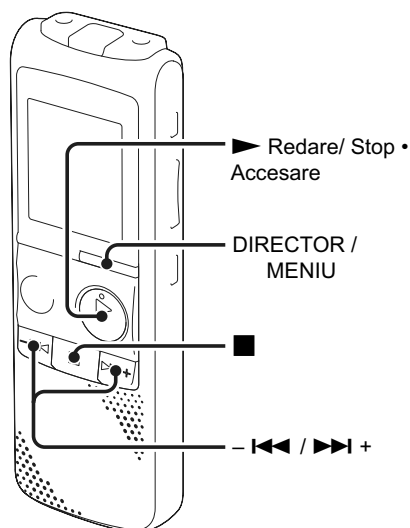
■ **Note**

- Efectul funcției de eliminare a zgomotului poate diferi în funcție de condițiile de înregistrare a vocii.
- Când folosiți difuzorul încorporat sau când monitorizați înregistrarea, funcția de eliminare a zgomotului nu va fi eficientă.

Pentru a renunța la funcția NOISE CUT

Alegeți pentru “N-CUT” varianta “OFF”, la pasul 3.

Redarea unui mesaj la ora dorită, însoțit de un semnal de avertizare



Este posibil să fie emis un semnal de avertizare și să înceapă redarea mesajului selectat la ora stabilită de dvs.

Este posibil, totodată, ca un anumit mesaj să fie redat la o anumită dată, o dată pe săptămână sau la aceeași oră în fiecare zi.

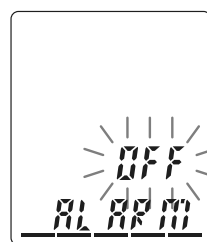
1 Selectați mesajul care vreți să însoțească semnalul de avertizare.

2 Accesați modul de reglare a alarmei.

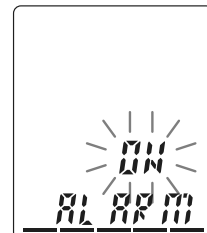
① Apăsați și mențineți apăsat butonul DIRECTOR / MENIU pentru a intra în modul meniu, când recorderul IC este în modul stop.

Este afișată fereastra modului meniu.

② Apăsați - <<< sau >>> + pentru a selecta "ALARM", apoi apăsați ► Redare/ Stop • Accesare.



③ Apăsați - <<< sau >>> + pentru a selecta "ON", apoi apăsați ► Redare/ Stop • Accesare.



Continuare ➡

3 Stabiliți data și ora pentru declanșarea alarmei.

① Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta “DATE”, o zi a săptămânii, sau “DAILY” (zilnic), apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.

② *Când selectați “DATE” :*
Stabiliți pe rând anul, luna, ziua, ora și minutele, așa cum este descris la “Pasul 4: Setarea ceasului” de la pag. 12, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.

Când selectați o zi a săptămânii sau “DAILY” (zilnic) :

Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a stabili ora, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare, apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a stabili minutele, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.

4 Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta sunetul emis de alarmă, alegând una dintre variantele “B-PLAY”, “BEEP” sau “PLAY”, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.

Este afișată indicația “ALARM ON”.

5 Apăsați **■** (Stop) pentru a părăsi modul meniu.

Procesul de setare se încheie și în fereastra de afișare apare simbolul “(●)” (indicatorul alarmei).

B-PLAY	Mesajul selectat va fi redat după sunetul de alarmă.
BEEP	Se aude numai semnalul emis de alarmă.
PLAY	Este redat numai mesajul ales.

Pentru a modifica reglajele alarmei

Reluați procedura de la pasul 2, pag. 41.

Pentru a anula reglajele alarmei

Urmați pașii 1 și 2-③ de la pag. 41. La pasul 2-③, apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta “OFF”, apoi apăsați **▶** Redare/ Stop • Accesare.

Alarma este anulată și indicatorul acesteia dispare din fereastra de afișare.

La data și ora stabilite

La data și ora stabilite, este emis semnalul de avertizare timp de circa 10 secunde și este redat mesajul selectat. (Dacă ați selectat “BEEP”, se va auzi numai sunetul emis de alarmă. Dacă ați ales varianta “PLAY”, este redat numai mesajul stabilit.) În timpul redării, indicația “ALARM” apare intermitent în fereastra de afișare.

Dacă ați selectat “B-PLAY” sau “PLAY”, recorderul IC se va opri automat la începutul mesajului când se încheie redarea.

Pentru a asculta încă o dată același mesaj

Apăsați ► Redare/ Stop • Accesare și va fi redat din nou același mesaj de la început.

Pentru a opri alarma

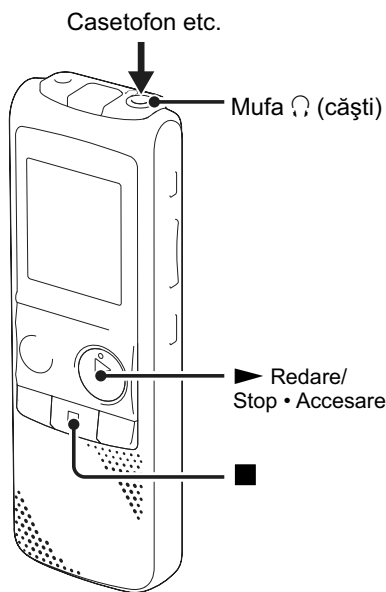
Apăsați orice alt buton în afară de VOL +/- în timp ce este emis sunetul de avertizare. Dacă funcția HOLD este activată, puteți opri redarea alarmei prin apăsarea oricărui buton.

Note

- Puteți asocia o singură alarmă pentru fiecare mesaj.
- Dacă nu a fost reglat ceasul sau dacă nu este înregistrat nici un mesaj în directorul selectat, indicația "ALARM OFF (sau ON)" nu va apărea și alarma nu poate fi activată.
- Când ceasul nu a fost reglat sau dacă nu este înregistrat nici un mesaj, nu puteți seta alarma.
- Alarma se declanșează chiar dacă ați ales pentru "BEEP" varianta "OFF" în meniu (pag. 57).
- Dacă încercați să stabiliți ca alarma să redea un mesaj la un moment la care anterior a fost stabilit să fie redat un alt mesaj, este afișată indicația "PRE SET" pentru a împiedica realizarea de noi reglaje.
- Dacă momentul de declanșare a alarmei se suprapune cu o înregistrare, alarma va suna după ce înregistrarea se încheie. Simbolul "(●)" este afișat intermitent la ora de stabilită pentru declanșarea alarmei.
- Dacă sosește momentul de declanșare a alarmei în timpul actualizării datelor, alarma va fi anulată.
- Dacă sosește momentul de declanșare a mai multor alarme, va fi redat numai mesajul corespunzător primeia dintre acestea.
- Odată setată alarma, aceasta nu va fi anulată nici după ce mesajul este redat.
- Dacă momentul de declanșare a alarmei se suprapune cu avertizarea produsă de o altă alarmă, redarea se întrerupe și începe redarea noului mesaj.
- Dacă divizați un mesaj care a fost stabilit ca avertizare împreună cu o alarmă, reglajul rămâne valabil, însă este redată numai prima parte a mesajului divizat.
- Dacă ștergeți un mesaj care era asociat unei avertizări cu alarmă, va fi anulată și declanșarea alarmei.
- Dacă momentul de declanșare a alarmei se suprapune cu o operație de ștergere, aceasta va emite timp de 10 secunde, semnalul de avertizare după încheierea operației de ștergere și redarea începe.

Redarea prin intermediul altui echipament

Înregistrare cu alt echipament



Puteți înregistra sunetul de la recorderul IC cu alt echipament.

Înainte de a începe propriu-zis înregistrarea, vă recomandăm să efectuați o înregistrare de probă.

1 Conectați mufa (căști) a recorderului IC la conectorul de intrare audio (minimufa stereo) a respectivului echipament prin intermediul unui cablu de conectare audio*.

2 Apăsați ► Redare/ Stop • Accesare pentru a porni redarea și treceți totodată echipamentul conectat în modul înregistrare.

Un mesaj de la recorderul IC va fi înregistrat de către echipamentul respectiv.

3 Apăsați în același timp butonul ■ (stop) la recorderul IC și la echipamentul conectat pentru a opri înregistrarea.

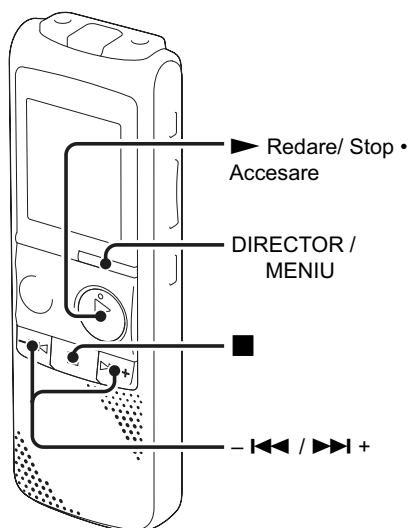
* **Cabluri de conectare audio opționale (nu sunt furnizate)**

	La recorderul IC	La alt echipament
RK-G139	Miniconector stereo	Miniconector (monaural)
RK-G136	Miniconector stereo	Miniconector stereo

■ Notă

• Este posibil ca dealer-ul Sony la care apelați să nu vă poată oferi unele dintre accesoriile opționale din lista de mai sus. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un director

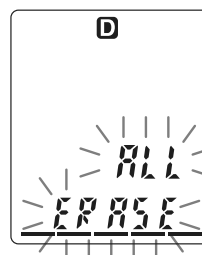


❏ Notă

- Dacă directorul selectat conține un mesaj protejat, mesajul nu poate fi șters.

- 1** Apăsați DIRECTOR / MENU pentru selecta directorul care conține mesajul pe care doriți să îl ștergeți (**A**, **B**, **C**, **D** sau **E**), când recorderul IC este în modul stop.
- 2** Apăsați și mențineți apăsat DIRECTOR / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

- 3** Apăsați -<<< sau >>>+ pentru a selecta "ALL ERASE", apoi apăsați ► Redare/ Stop • Accesare.

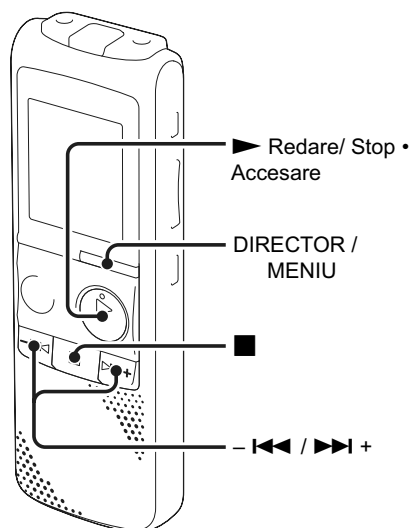


- 4** Apăsați ► Redare/ Stop • Accesare în timp ce indicația "ALL ERASE" apare intermitent. Apare intermitent indicația "ACCESS" și sunt șterse toate mesajele din directorul selectat.
- 5** Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Pentru a renunța la ștergere

Apăsați ■ (stop) înainte de pasul 3.

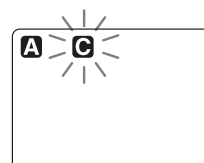
Mutarea unui mesaj în alt director



Puteți deplasa mesajele înregistrate într-un alt director.

- 1** Selectați mesajul pe care vreți să îl mutați.
- 2** Când recorderul IC este în modul stop sau redare, apăsați și mențineți apăsat **DIRECTOR / MENIU** pentru a intra în modul meniu.
Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

- 3** Apăsați **- <<< sau >>> +** pentru a selecta "MOVE", apoi apăsați **▶ Redare/ Stop • Accesare**.
Indicatorul directorului de destinație apare intermitent.



- 4** Apăsați **- <<< sau >>> +** pentru a selecta directorul în care vreți să mutați mesajul, apoi apăsați **▶ Redare/ Stop • Accesare**.
Mesajul este mutat pe ultima poziție în directorul de destinație.
Când mutați un mesaj în alt director, mesajul original, aflat în directorul precedent, este șters.

- 5** Apăsați **■ (stop)** pentru a părăsi modul meniu.

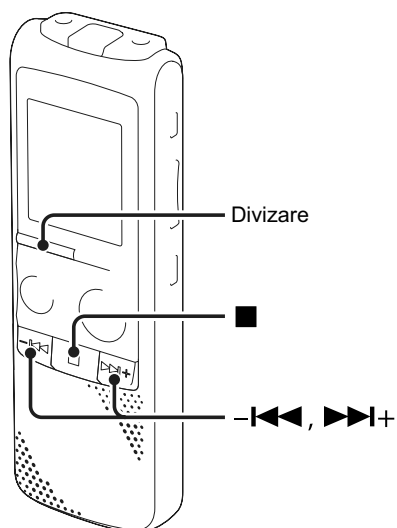
Pentru a renunța la mutarea mesajului

Apăsați **■ (stop)** înainte de pasul 4.

■ **Notă**

- Dacă au fost înregistrate 99 de mesaje în directorul în care vreți să mutați mesajul, operația de mutare nu poate fi realizată.

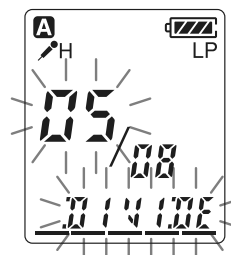
Divizarea unui mesaj în două părți



Puteți împărți un mesaj în două părți, în cursul redării, noii părți a mesajului divizat fiindu-i atribuit un nou număr. În urma divizării unui mesaj, puteți găsi cu ușurință un anumit punct de unde să înceapă redarea în cazul unei înregistrări îndelungate, cum ar fi cea realizată la o conferință. Puteți diviza un mesaj până ce numărul total de mesaje din directorul unde acestea se află atinge valoarea de 99.

1 Apăsați DIVIDE (Divizare) în timp ce este redat mesajul pe care vreți să îl divizați.

Sunt afișate intermitent indicația "DIVIDE" și numărul mesajului curent.



2 Apăsați DIVIDE (Divizare).

Este afișată indicația "DIVIDE" (Divizare), este adăugat un nou număr părții mai recente a mesajului divizat și numerele mesajelor ce urmează acestuia cresc cu o unitate.

Mesajul 1	Mesajul 2	Mesajul 3	
	▲ ▼ Mesajul de divizat.		
Mesajul 1	Mesajul 2	Mesajul 3	Mesajul 4

Numerele mesajelor următoare cresc cu o unitate

Pentru a renunța la divizarea mesajului

Apăsați ■ (stop) înainte de pasul 2.

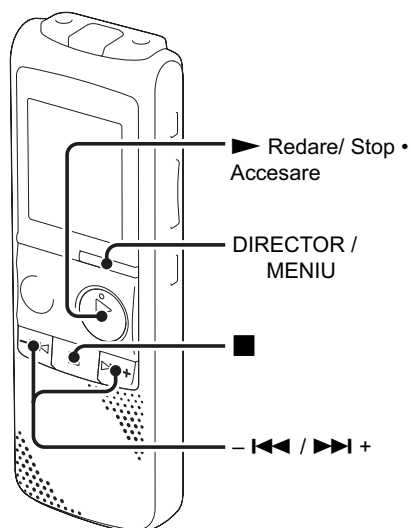
Note

- Pentru a diviza un mesaj este necesară o anumită cantitate de spațiu liber în memorie.
- Dacă într-un director au fost înregistrate 99 de mesaje, nu mai puteți diviza un mesaj conținut de acesta. Pentru a putea realiza operația de divizare, reduceți, mai întâi, la 98 numărul de mesaje din director, ștergând sau mutând într-un alt director unul dintre mesajele existente.
- Când divizați un mesaj cu titlu și cu numele artistului, partea nou obținută va avea același titlu și același nume de artist
- Nu puteți să divizați decât mesaje înregistrate cu recorderul IC (un fișier MP3 transferat de la calculator nu poate fi divizat.)
- Odată divizat un mesaj, acesta nu mai poate fi reconstituit din cele două părți rezultate prin divizare. Pentru combinarea de mesaje divizate, folosiți aplicația software furnizată.
- Dacă este divizat un mesaj asociat unei alarme, aceasta va rămâne asociată numai primei părți a mesajului divizat.
- Nu puteți diviza un mesaj într-un punct prea apropiat de începutul sau de finalul acestuia din cauza unor limitări ale sistemului.
- Dacă divizați un mesaj în timpul redării repetitive a secțiunii A-B sau un mesaj redat în mod repetat, se va renunța la redarea repetitivă.
- Dacă au trecut mai mult de 10 secunde de la efectuarea pasului 1, trebuie să reluați procedura de la început.

Pentru a reda mesajul divizat

Apăsați – **◀◀** sau **▶▶** + pentru a afișa numărul mesajului dorit, deoarece fiecare dintre părțile de mesaj rezultate vor avea câte un număr.

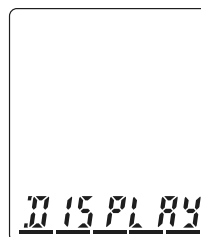
Alegerea modului de afișare



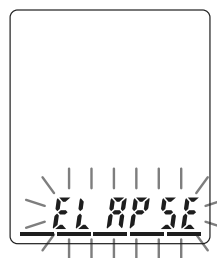
Când recorderul IC este într-unul dintre modurile înregistrare/ pauză de înregistrare, stop sau în cele de redare, puteți alege ca în fereastra de afișare să apară durata de timp scursă, durata rămasă (REMAIN), data înregistrării (REC DATE) sau ora înregistrării (REC TIME).

- 1** Apăsați și mențineți apăsat DIRECTOR / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.

- 2** Apăsați - I◀ sau ▶ I + pentru a selecta "DISPLAY", apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.

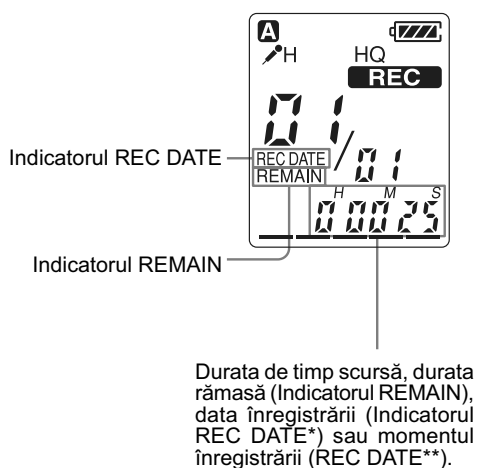


- 3** Apăsați - I◀ sau ▶ I + pentru a selecta "ELAPSE", "REMAIN", "REC DATE" sau "REC TIME", apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



- 4** Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Interfața afișată se va modifica așa cum este indicat mai jos



* Dacă nu a fost reglat ceasul, apare indicația "--Y--M--D" (an-lună-zi).

** Dacă nu a fost reglată ora, apare indicația "--:--".

În timp ce recorderul IC este în modul înregistrare / pauză de înregistrare

Durata scursă	Este afișată ora înregistrării mesajului curent.
Durata rămasă	Este afișată durata de înregistrare rămasă pentru recorderul IC.
Data înregistrării	Este afișată data la care a început înregistrarea mesajului curent.
Ora înregistrării	Este afișată ora la care a început înregistrarea mesajului curent.

În timp ce recorderul IC este în modul redare / stop

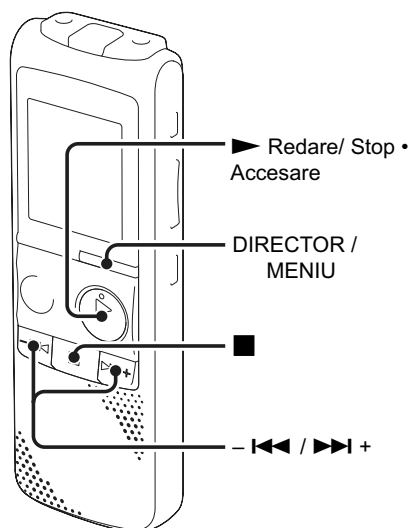
Durata scursă	Este afișată durata scursă la redarea acestui mesaj.
Durata rămasă	Este afișată durata rămasă pentru mesajul curent, când recorderul IC este în modul redare. Este afișată durata de înregistrare rămasă când recorderul IC este în modul stop.
Data înregistrării	Este afișată data la care a fost înregistrat mesajul curent.
Ora înregistrării	Este afișată ora la care a fost înregistrat mesajul curent.

■ Note

- Dacă durata rămasă de înregistrat este mai mică de 1 minut, afișajul se modifică automat, afișând intermitent perioada rămasă de redat.
- Dacă recorderul IC nu este acționat mai mult de 3 secunde în modul stop, afișajul va reveni la indicarea orei curente, indiferent de reglajul acestuia.

Funcțiile meniului

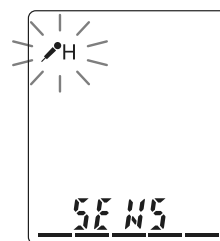
Realizarea reglajelor pentru Meniu



- 1 Apăsați și mențineți apăsat DIRECTOR / MENU pentru a intra în modul meniu. Este afișată fereastra corespunzătoare modului meniu.



- 2 Apăsați - I◀◀ sau ▶▶ I + pentru a selecta elementul de meniu pentru doriți să realizați reglajul, apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.



- 3 Apăsați - I◀◀ sau ▶▶ I + pentru a selecta varianta de reglaj dorită, apoi apăsați ▶ Redare/ Stop • Accesare.

- 4 Apăsați ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

■ Note

- Dacă nu este apăsat nici un buton timp de 1 min., modul meniu se modifică automat, și se revine la interfața obișnuită.

Pentru a reveni la interfața precedentă



Apăsați DIRECTOR / MENU în modul meniu.

Pentru a părăsi modul meniu

Apăsați ■ (stop).

Elemente de reglaj din meniu

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile	Modul de acționare (○ : reglaj disponibil / - : reglaj indisponibil)		
		Modul stop	Modul redare	Modul înregistrare
MODE	SHQ, HQ, SP, LP	○	-	-
SENS	↗ H, ↘ L	○	-	○
VOR	ON, OFF	○	-	○
REC-OP	ON (ADD, OVER), OFF	○	-	-
DPC	ON (de la - 50 % la + 100%), OFF	○	○	-
N-CUT	ON, OFF	○	○	-
EASY-S	ON, OFF	○	○	-
CONT	ON, OFF	○	○	-
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE, REC TIME	○	○	○
SET DATE		○	-	-
HOUR	12 H, 24H	○	-	-
BEEP	ON, OFF	○	-	-
LED	ON, OFF	○	-	-
ALARM	ON (DATE, SUN, MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT, DAILY), OFF	○	-	-
LOCK	ON, OFF	○	-	-
MOVE		○	-	-
ALL ERASE		○	-	-
FORMAT	YES, NO	○	-	-

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
MODE (Mod)	Stabilește modul de înregistrare. SHQ* : Mod de înregistrare mono la înaltă calitate superioară. HQ : Mod de înregistrare mono la înaltă calitate. SP : Mod de înregistrare mono standard. LP : Mod de înregistrare mono, de lungă durată.	22
SENS (Sensibilitate)	Stabilește sensibilitatea microfonului.  H* : Pentru a înregistra un sunet îndepărtat față de recorderul IC sau a unui sunet slab, cum ar fi înregistrările efectuate în săli spațioase.  L : Pentru înregistrarea dictării cu un microfon plasat în fața gurii vorbitorului, a unui sunet din apropierea recorderului IC sau a unuia puternic.	23
VOR (Înregistrare acționată de voce)	Activarea funcției VOR (Înregistrare acționată de voce). ON : Înregistrarea începe când recorderul IC detectează sunete și încetează când sunetele nu se mai aud, eliminându-se perioadele de înregistrare fără sunet. Funcția VOR este activată când este apăsat butonul ● (Înreg./Pauză). OFF* : Funcția VOR nu este activă.	24

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
REC-OP (Operații înregistrare)	<p>Puteți să adăugați o înregistrare la precedentul mesaj înregistrat sau să suprascrieți o înregistrare în timpul redării.</p> <p>ON :</p> <p>Puteți să adăugați sau să suprascrieți o înregistrare.</p> <p>ADD (adăugare) :</p> <p>Puteți adăuga o înregistrare.</p> <p>OVERWRITE (suprascriere) :</p> <p>Puteți suprascrie o înregistrare.</p> <p>OFF* :</p> <p>Nu pot fi adăugate sau suprascrise înregistrări.</p>	28, 30
DPC (Controlul digital al vitezei)	<p>Este activată funcția DPC (Controlul digital al vitezei)</p> <p>ON :</p> <p>Puteți ajusta viteza de redare într-un domeniu cuprins între + 100% și – 50%, în trepte de 10% pentru partea +, respectiv în trepte de 5% pentru partea –.</p> <p>– 30% *</p> <p>OFF* :</p> <p>Funcția DPC (Controlul digital al vitezei) este anulată.</p>	36
N-CUT (Eliminarea zgomotului)	<p>Funcția de eliminare a zgomotului.</p> <p>ON :</p> <p>Distorsiunea este foarte scăzută și frecvențele înalte care sunt în afara registrului acustic uman sunt reduse, permițând audierea mai bună a vocilor umane.</p> <p>OFF* :</p> <p>Funcția de eliminare a zgomotului nu acționează.</p>	39

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
EASY-S (Căutare facilă)	<p>Este activată funcția de căutare facilă.</p> <p>ON :</p> <p>Puteți să vă deplasați într-un mesaj cu circa 10 secunde înainte apăsând butonul ►► +, respectiv înapoi cu circa 3 secunde apăsând butonul – ◄◄. Această funcție este utilă când încercați să localizați un anumit punct dintr-o înregistrare de lungă durată.</p> <p>OFF* :</p> <p>Funcția de căutare facilă nu este activă. Când apăsați butoanele ►► + sau – ◄◄, un mesaj va fi mutat înainte sau înapoi.</p>	35
CONT (Redarea continuă)	<p>Mesajele din directorul selectat sunt redade în mod continuu.</p> <p>ON :</p> <p>Funcția CONT este activată.</p> <p>OFF* :</p> <p>Este redat un mesaj și recorderul IC se oprește la începutul mesajului următor.</p>	38

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
DISPLAY (Ecran)	<p>Este schimbat modul de afișare.</p> <p>ELAPSE (Perioada scursă)* :</p> <ul style="list-style-type: none"> • În cursul înregistrării, este afișată ora înregistrare scursă pentru mesajul curent. • În cursul redării, este afișată perioada de redare scursă pentru un mesaj. <p>REMAIN (perioada rămasă) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • În cursul înregistrării sau când aceasta este oprită, este afișată perioada de înregistrare disponibilă. • În cursul redării este afișată perioada rămasă de redat pentru un mesaj. <p>REC DATE (Data înregistrării) : Este afișată data înregistrată.</p> <p>TIME DATE (Ora înregistrării) : Este afișată data înregistrată.</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dacă durata rămasă de înregistrat este mai mică de 1 minut, afișajul se modifică automat, afișând intermitent perioada rămasă de redat. • Dacă recorderul IC nu este acționat mai mult de 3 secunde în modul stop, afișajul va reveni la indicarea orei curente, indiferent de reglajul acestuia. 	49
SET DATE (Reglaje temporale)	<p>Este reglat ceasul.</p> <p>AUTO* :</p> <p>Când este conectat recorderul IC la un calculator pe care rulează aplicația Digital Voice Editor, ceasul va fi reglat automat în funcție de cel al calculatorului.</p> <p>MANUAL :</p> <p>Puteți regla dvs. ceasul stabilind succesiv anul, luna, ziua, ora și minutele.</p>	12
HOUR (Indicația orei)	<p>Este stabilit modul de indicare a orei.</p> <p>12-H :</p> <p>Este ales sistemul cu 12 ore. AM12:00 = miezul nopții, PM12:00 = la prânz</p> <p>24-H* :</p> <p>Este ales sistemul cu 24 de ore 0:00 = miezul nopții, 12:00 = la prânz.</p>	13

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
BEEP (Semnal sonor)	<p>Se stabilește dacă să fie emis sau nu un semnal sonor.</p> <p>ON* : Sunt emise semnale sonor indică acceptarea unei operații sau apariția unei erori.</p> <p>OFF : Nu sunt emise semnale sonore.</p> <p>■ Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sune emise semnale sonore chiar dacă în meniu, pentru "BEEP" este aleasă varianta "OFF". 	-
LED (Indicator luminos)	<p>Este pornit / oprit indicatorul luminos în timpul funcționării.</p> <p>ON* : În timpul înregistrării sau redării, indicatorul luminos de funcționare se aprinde sau luminează intermitent.</p> <p>OFF : Indicatorul luminos de funcționare nu se aprinde și nu clipește, nici în timpul funcționării.</p> <p>■ Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> • Când recorderul IC este conectat la un calculator, indicatorul de funcționare luminează continuu sau intermitent chiar dacă pentru "LED" este aleasă varianta "OFF". 	-
ALARM (Alarmă)	<p>Este activată alarma.</p> <p>ON : Pentru a regla alarma, alegeți varianta "ON" și stabiliți data, ora sau ziua săptămânii, ori alegeți varianta "DAILY" (zilnic).</p> <p>B-PLAY* : Mesajul selectat va fi redat după ce este emis sunetul de avertizare al alarmei, la ora stabilită.</p> <p>BEEP : La ora stabilită, va fi emis numai sunetul de avertizare al alarmei.</p> <p>PLAY : La ora stabilită, va fi redat numai mesajul selectat.</p> <p>OFF* : Reglajul alarmei este anulat.</p>	41

Elemente ale meniului	Variante de reglaj disponibile (* : reglaj inițial)	Consultați pagina
LOCK (Blocat)	<p>Mesajul este blocat, împiedicându-se mutarea, deplasarea, adăugarea sau suprascrierea unui alt mesaj ori divizarea sa.</p> <p>ON* : Funcția de blocare este activată.</p> <p>OFF : Funcția de blocare este dezactivată.</p>	-
MOVE (Mutare)	<p>Mesajul selectat va fi deplasat în directorul selectat (A, B, C, D sau E).</p> <p>Înainte de a muta mesajul, selectați mesajul care vreți să fie mutat, apoi treceți în fereastra meniului.</p>	46
ALL ERASE (Ștergere toate)	<p>Sunt șterse toate mesajele din directorul selectat.</p> <p>Selectați directorul din care vreți să fie șterse toate mesajele, apoi reveniți în fereastra meniului și apăsați ► Redare/ Stop • Accesare cât timp indicația "ALL ERASE" apare intermitent.</p>	45
FORMAT (Formatare)	<p>Este stabilită formatarea driver-ului.</p> <p>YES : Indicația "ACCESS" apare intermitent și drive-ul este formatat.</p> <p>NO* : Drive-ul nu este formatat.</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> • Folosiți funcția de formatare a recorderului IC pentru a formata memoria. • Când formatați memoria, toate datele stocate la recorderul IC vor fi șterse. Odată șterse datele, nu le mai puteți recupera 	-

Utilizarea recorderului IC împreună cu un calculator

Dacă este conectat recorderul IC la un calculator, prin intermediul unui cablu USB, pot fi realizate următoarele operații :

Copierea mesajelor de la recorderul IC la calculator pentru a le păstra (pag. 63)

Puteți copia mesajele înregistrate pe recorderul IC pentru a avea copii de siguranță.

Copierea fișierelor MP3 de la calculator pe recorderul IC (pag. 64)

Puteți copia fișiere MP3 din memoria calculatorului, printr-o operație simplă de marcare și deplasare. Puteți totodată să redați fișierele copiate.

Gestionarea și editarea fișierelor cu ajutorul aplicației software Digital Voice Editor (pag. 65)

Aplicația software Digital Voice Editor vă permite să transferați la calculator mesajele pe care le-ați înregistrat folosind recorderul IC pentru a le putea gestiona și edita. Puteți de asemenea să transferați fișiere de muzică de la calculatorul dvs. la recorderul IC.

Folosirea recorderului IC ca dispozitiv USB de stocare a datelor (mass storage) (pag. 72)

Puteți stoca temporar în memoria recorderului IC date de imagine sau de text de la calculator.

Cerințe de sistem pentru calculatorul dvs.

Consultați secțiunea “Cerințe de sistem pentru calculatorul dvs.”, la pag. 77.

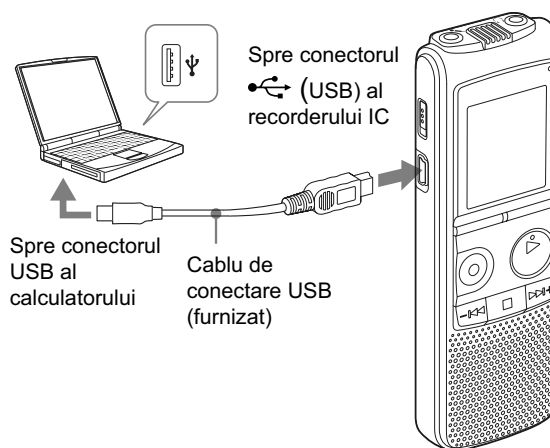
Conectarea recorderului IC la calculator

Puteți transfera date de pe recorderul IC pe calculator, conectând cele două echipamente.

Folosiți cablul de conectare USB furnizat împreună cu recorderul IC pentru a cupla conectorii (USB) de la recorder și de la calculator.

Recorderul IC este recunoscut de calculator imediat ce este cuplat cablul. Puteți cupla și decupla cablul indiferent dacă recorderul IC și calculatorul sunt pornite sau oprite.

Cât timp este conectat recorderul IC la calculator, în fereastra de afișare a recorderului apare mesajul "PC LINK" (Legătură PC).

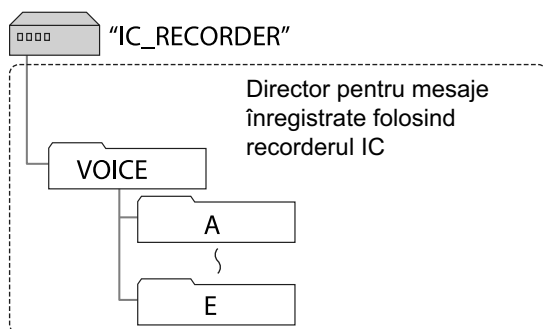


■ Note

- Nu conectați mai mult de două dispozitive USB la calculator deoarece nu este garantată funcționarea normală a acestora.
- Nu este garantată funcționarea acestui recorder IC în cazul folosirii unui hub USB sau a unui cablu USB prelungitor.
- În funcție de dispozitivele USB conectate, pot apărea disfuncționalități
- Înainte de a conecta recorderul IC la calculator, verificați dacă sunt introduse bateriile în recorder.
- Se recomandă să decuplați cablul de la calculator când nu folosiți recorderul IC împreună cu acesta.

Structura directoarelor și a fișierelor

Când conectați recorderul IC la calculator, puteți vedea structura de directoare și de fișiere afișată pe ecranul calculatorului.



Note

- Puteți înregistra mesaje în cel mult 5 directoare (**A**, **B**, **C**, **D** sau **E**) cu ajutorul recorderului IC.
- Recorderul IC nu recunoaște directoarele transferate de la calculatorul dvs.
- Nu puteți copia 511 sau mai multe directoare (cu excepția directoarelor VOICE) sau fișiere în directorul rădăcină aflat la nivelul imediat inferior celui "IC_RECORDER", la calculator. Aceasta se datorează limitărilor de sistem ale fișierului FAT.
- Nu puteți transfera oricând toate fișierele sau directoarele, în funcție de numărul caracterelor folosite la denumirea directorului sau fișierului, ori de sistemul de funcționare.

Deconectarea recorderului IC de la calculator

Pentru deconectarea recorderului de la calculator urmați procedura de mai jos pentru a nu deteriora datele.

1 Aveți grijă ca indicatorul de funcționare să nu fie luminos.

2 Efectuați următoarea operație la calculator.

În interfața Windows, faceți clic-stânga pe simbolul din partea de jos a desktop-ului, la calculator :



→ Faceți clic stânga pe "Safely remove USB Mass Storage Device".

Simbolul poate diferi în funcție de sistemul de operare.

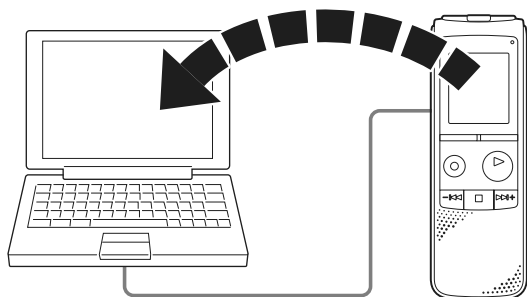
În interfața Macintosh, pe desktop marcați și deplasați simbolul "IC_RECORDER" peste cel de pubeză ("Trash").

Pentru detalii legate de deconectarea recorderului IC, consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește calculatorul.

3 Aveți grijă ca ecranul recorderului IC să fie oprit.

4 Decuplați cablul de conectare USB de la recorderul IC de la portul USB al calculatorului.

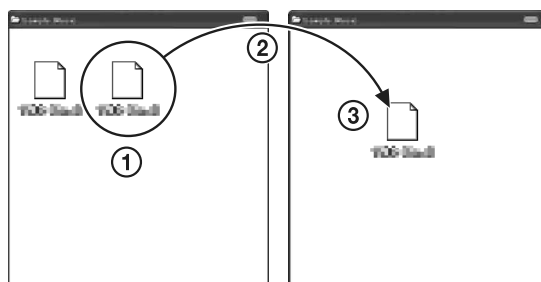
Copierea mesajelor de la recorderul IC la calculator, pentru a le salva



Puteți salva mesaje sau directoare copiindu-le de la recorderul IC la calculator.

- 1** Conectați recorderul IC la calculator (pag. 60).
- 2** Copiați mesajele sau directoarele pe care vreți să le salvați la calculator. Marcați și deplasați mesajele sau directoarele dorite de la "IC_RECORDER" pe discul local (pe hard diskul) al calculatorului.

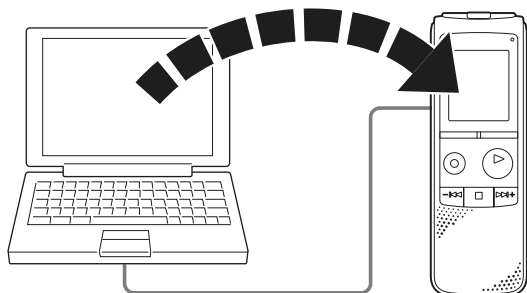
 Pentru a copia un mesaj sau un director (marcare și deplasare)



- 1** Faceți clic-pentru a marca elementul dorit și mențineți apăsat butonul stâng al mouse-ului.
 - 2** Deplasați elementul,
 - 3** Eliberați butonul mouse-ului deasupra destinației dorite.
- 3** Deconectați recorderul IC de la calculator (pag. 61).

Copierea fișierelor MP3 de la calculator la recorderul IC

3 Decuplați recorderul IC de la calculator (pag. 61).



Puteți să copiați fișiere MP3 de la calculator la recorderul IC, marcându-le și deplasându-le și apoi să le redați cu ajutorul recorderului IC.

1 Conectați recorderul IC la calculator (pag. 60).

2 Copiați fișierele MP3 la recorderul IC.

În interfața Windows, folosiți Explorer, iar în cea Macintosh folosiți Finder pentru a marca și deplasa fișierele într-unul dintre directoarele de la A la E, aflate în directorul "VOICE" din directorul "IC_RECORDER" de la calculator.

Puteți copia până la 99 de fișiere într-un director.

Utilizarea aplicației software Digital Voice Editor furnizate

Ce puteți face cu aplicația software Digital Voice Editor

Aplicația software Digital Voice Editor vă permite să transferați la calculator mesajele pe care le-ați înregistrat cu recorderul IC. Puteți să le salvați la calculator, să le redați și să le editați. Puteți, totodată, să transferați fișiere de muzică de la calculator, la recorderul IC.

Pentru detalii legate de utilizarea aplicației software Digital Voice Editor, consultați fișierele cu documentație de asistență (Help) ale acesteia.

Transferul mesajelor înregistrate cu recorderul IC, la calculator

Puteți salva pe hard diskul calculatorului mesaje înregistrate cu recorderul IC, fie pe fiecare în parte, fie pe cele dintr-un director, sau toate mesajele odată. Puteți alege formatul care să fie folosit pentru stocarea respectivelor mesaje, după cum urmează : fișiere MSV (LPEC), fișiere MSV (ADPCM), fișiere MP3, fișiere Windows standard WAV.

Redarea mesajelor cu calculatorul

Puteți reda mesaje la calculator folosind următoarele funcții :

- redarea obișnuită
 - redarea repetitivă a unui mesaj,
 - redarea repetitivă a secvenței A -B,
 - căutarea facilă,
 - redarea cu un marcaj de regăsire.
- Puteți totodată să ajustați viteza de redare.

Transferul mesajelor de pe hard diskul calculatorului la recorderul IC pentru a fi redat

Puteți transfera la recorderul IC mesaje stocate la calculator, precum și alte fișiere, cum ar fi fișiere de voce transmise prin poșta electronică, fișiere MSV (LPEC/ ADPCM), fișiere WAV, fișiere MP3, fie ca fișiere sau cu directorul.

Aveți totodată posibilitatea de a le reda folosind recorderul IC.

Editarea cu calculatorul a mesajelor stocate la calculator sau la recorderul IC

În funcție de formatul fișierului, la calculator puteți :

- să modificați titlurile mesajelor sau denumirile utilizatorului,
- să ordonați mesaje,
- să stabiliți sau să renunțați la marcaje de prioritate,
- să stabiliți sau să renunțați la marcaje de regăsire,
- să divizați mesaje,
- să combinați mesaje.

Puteți modifica ordinea mesajelor la recorderul IC cu ajutorul calculatorului. Puteți totodată să stocați mesaje la calculator convertind formatul de voce într-unul mai adecvat.

Crearea propriilor CD-uri originale cu muzică sau date

Folosind CD Burning Tool (program de inscripționat CD-uri) pentru Digital Voice Editor, veți putea realiza CD-uri originale de muzică sau cu date pornind de la fișierele înregistrate cu recorderul IC sau de la cele stocate pe hard diskul calculatorului, folosind Digital Voice Editor.

Alte facilități utile

- Puteți transmite prin poșta electronică, mesaje de voce folosind aplicația software pentru e-mail MAPI.
- Puteți transcrie mesajele înregistrate de recorderul IC folosind aplicația software de recunoaștere a vocii Dragon NaturallySpeaking® (numai când pe calculator este instalată versiunea 5.0 sau alta superioară a Dragon NaturallySpeaking, ediția Preferred sau Professional).
- La calculator, puteți să stabiliți sau să renunțați la denumirea de utilizator a recorderului IC, să modificați reglajele pentru alarmă etc.
- Folosind CD Recording Tool (Instrument de înregistrare CD) pentru Digital Voice Editor, puteți să redați pistele unui CD din drive-ul de CD al calculatorului și să stocați piesele CD pe hard diskul calculatorului, într-un format de fișier acceptat de Digital Voice Editor. Fișierele salvate pot fi transferate apoi la recorderul IC cu ajutorul aplicației Digital Voice Editor,

Folosirea aplicației CD Recording Tool pentru DVE și/sau cea a CD Burning Tool pentru DVE este limitată la uzul personal.

■ Notă

- Pentru informații legate de folosirea aplicației Dragon NaturallySpeaking, vă rugăm să consultați documentația ce însoțește acest software.

Cerințe de sistem

Pentru a folosi aplicația software furnizată, calculatorul dvs. trebuie să îndeplinească următoarele cerințe privind sistemul de operare și configurația hardware :

Sistem de operare

Trebuie să existe, pre-instalat, unul dintre sistemele :

- Windows® 7 Ultimate
- Windows® 7 Professional
- Windows® 7 Home Premium
- Windows® 7 Home Basic
- Windows® 7 Starter
- Windows Vista® Ultimate Service Pack 1 sau mai mult
- Windows Vista® Business Service Pack 1 sau mai mult
- Windows Vista® Home Premium Service-Pack 1 sau mai mult
- Windows Vista® Home Basic Service Pack 1 sau mai mult
- Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 sau mai mult
- Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 sau mai mult
- Windows® XP Media Center Edition Service Pack 3 sau mai mult
- Windows® XP Professional Service Pack 3 sau mai mult
- Windows® XP Home Edition Service Pack 3 sau mai mult
- Windows® 2000 Professional Service Pack 4 sau mai mult

■ Notă

- Nu este garantată funcționarea în cazul în care este folosit orice alt sistem de operare în afara celor anterior menționate (Windows®98, LINUX etc.).
- Nu sunt acceptate versiunile Windows® XP, pe 64 biți.
- Pentru cele mai recente informații legate de versiune și de compatibilitatea cu sistemul de operare, vă rugăm să vizitați adresa de internet pentru asistență destinată recorderelor IC :
 - modelul european :
<http://support.sony-europe.com/DNA>
 - alte modele
<http://www.sony-asia.com/support>

Configurație hardware

- Calculator : IBM PC/AT sau compatibil
- Procesor :
 - pentru Windows® 7: Pentium® III la 1 GHz sau mai puternic,
 - pentru Windows Vista® : Pentium® III la 800 MHz sau mai puternic
 - pentru Windows® XP ori Windows® 2000: Pentium® II la 266 MHz Pentium® II sau mai puternic
- RAM :
 - pentru Windows® 7 (versiunea pe 32 biți): 1 GB sau mai mult
 - pentru Windows® 7 (versiunea pe 64 biți): 2 GB sau mai mult
 - pentru Windows Vista® : 512 MB sau mai mult
 - pentru Windows® XP ori Windows® 2000: 128MB sau mai mult.

- Spațiu pe hard disk: 300 MB sau mai mult
- Drive CD-ROM (Pentru crearea unui CD audio sau de date, este necesar un drive CD-R/RW)
- Port: port USB
- Placă de sunet : placă de sunet compatibilă cu sistemul de operare Microsoft® Windows® folosit, dintre cele anterior recomandate
- Ecran : Sistem gamă largă de culori (16biți) sau mai mult și 800 × 480 puncte sau mai multe
- Acces la Internet pentru funcția Voice Mail și serviciul pentru baza de date CD.

■ Notă

- Nu sunt acceptate următoarele :
 - orice alte sisteme de operare în afara celor indicate la pag. 67,
 - calculatoare asamblate sau sisteme de operare instalate personal,
 - sisteme de operare actualizate,
 - sisteme multi-boot,
 - sisteme cu mai multe monitoare.

Note privind transcrierea unui mesaj

Folosind aplicația software Dragon NaturallySpeaking® de recunoaștere vocală, puteți transcrie un mesaj, în condițiile în care calculatorul dvs. îndeplinește cerințele de sistem solicitate de această aplicație.

Note privind transmiterea prin poșta electronică a unui mesaj vocal

Când folosiți Microsoft® Outlook Express 2000/ 2002/ 2003/ 2007, versiunile 5.5/ 6.0 / 7.0, sau Microsoft® Windows Mail puteți transmite un mesaj vocal prin poșta electronică, în condițiile în care calculatorul dvs. îndeplinește cerințele de sistem solicitate de Outlook Express sau Microsoft® Windows Mail.

Instalarea aplicației software

Instalați aplicația software Digital Voice Editor pe hard diskul calculatorului.

■ Note

- Nu este acceptată versiunea pe 64 biți de Windows® XP.
- În timpul instalării, nu conectați sau deconectați cablul USB deoarece instalarea nu se va efectua în mod corespunzător.
- În timpul instalării sau deinstalării software-ului, aveți grijă să vă conectați folosind contul de utilizator “Computer administrator” (Pentru a afla dacă numele utilizatorului are un cont de utilizator “Computer administrator”, deschideți “User Accounts” din “Control Panel” și consultați secțiunea aflată imediat sub numele de utilizator afișat.).
- În timpul instalării sau deinstalării software-ului în Windows® 2000 Professional, aveți grijă să vă conectați la Windows folosind ca nume de utilizator “Administrator”.

- După instalare, în funcție de sistemul de operare, este instalat și modulul Microsoft DirectX pe calculator. Acest modul nu este șters după deinstalarea software-ului.
- Aveți grijă să opriți toate programele care rulează, înainte de a instala aplicația software Digital Voice Editor.
- După instalarea aplicației software Digital Voice Editor, nu o instalați pe cea “Memory Stick Voice Editor 1.0/ 1.1/ 1.2/ 2.0” deoarece Digital Voice Editor nu va funcționa corespunzător. Cu ajutorul recorderului IC, puteți stoca sau edita mesaje pe “Memory Stick”.
- Când există deja instalat software-ul “Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0”, instalarea software-ului furnizat va elimina automat “Memory Stick Voice Editor” software, fără a șterge însă mesajele înregistrate.

1 Aveți grijă ca recorderul IC să nu fie conectat, apoi porniți calculatorul și lansați Windows.

2 Introduceți discul CD-ROM în cititorul calculatorului.

Meniul [IC Recorder Software Setup] pornește automat și apare fereastra [Welcome to IC Recorder Software Setup]. Dacă nu apare această fereastră, deschideți directorul [DVE] aflat în directorul [Setup] de pe CD-ROM, apoi faceți dublu clic pe [setup.exe].

3 Citiți cu atenție pentru a afla dacă vreți să acceptați termenii convenției de licență, apoi selectați [I accept the terms of the license agreement] (accept termenii convenției de licență), și faceți clic pe [Next].

Apare fereastra [Software Install].

4 Selectați [Digital Voice Editor], apoi faceți clic pe [Install].

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a realiza setările necesare pentru instalare.

Dacă ați instalat deja o versiune anterioară a Digital Voice Editor sau vreuna dintre versiunile “Memory Stick Voice Editor”.

Va fi afișată caseta de dialog destinată deinstalării unei versiuni anterioare a Digital Voice Editor sau a versiunii de “Memory Stick Voice Editor” existente. Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a deinstala aplicația software. Mesajele nu vor fi șterse.

■ Notă

- Dacă se încearcă o modificare ilegală a datelor sau dacă un fișier este utilizat în alt scop decât cel privat, este posibil ca fișierul să nu mai poată fi redat sau ca aplicația software Digital Voice Editor să nu mai funcționeze.

Când este afișată caseta de dialog pentru selectarea modului de salvare fișierelor

Când salvați pe calculator fișiere înregistrate cu recorderul IC, puteți alege dacă vreți ca acestea să fie convertite în format MP3. Alegeți varianta dorită.

Când este afișată caseta de dialog folosită pentru a selecta o serie ICD-P

Selectați [YES] (da) pentru a edita mesaje înregistrate folosind seria ICD-P.

5 Când în fereastra de afișare apare [Ready to Install the Program], faceți clic pe [Install].

Începe instalarea.

6 Când apare fereastra [InstallShield Wizard Complete], selectați [Yes, I want to restart my computer now], apoi faceți clic pe [Finish].

Calculatorul va fi repornit.

Când calculatorul repornește, instalarea s-a încheiat.

Dezinstalarea software-ului

Când doriți să dezinstalați software-ul, urmați pașii de mai jos.

Pentru Windows 2000 sau Windows XP

1. Faceți clic pe [Start] și selectați [Settings], [Control Panel], apoi [Add or Remove Programs] sau [Add/Remove Applications].
2. Selectați [Digital Voice Editor 3] din listă și faceți clic pe [Remove] sau pe [Change/ Remove].
3. Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.

Pentru Windows Vista sau Windows 7

1. Faceți clic pe [Start] – [Control Panel] – [Programs], apoi selectați și faceți clic pe [Uninstall a Program] din categorie.
2. Selectați [Digital Voice Editor 3] din listă și faceți clic pe [Uninstall].
3. Faceți clic pe [Continue] din fereastra [User Account control].
4. Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.

■ Notă

- Dacă doriți să deplasați software-ul într-un alt drive (partiție) sau director după ce a fost instalat, trebuie mai întâi să îl dezinstalați, apoi să îl reinstalați. Software-ul nu va funcționa în mod adecvat dacă deplasați pur și simplu fișierele acestuia.

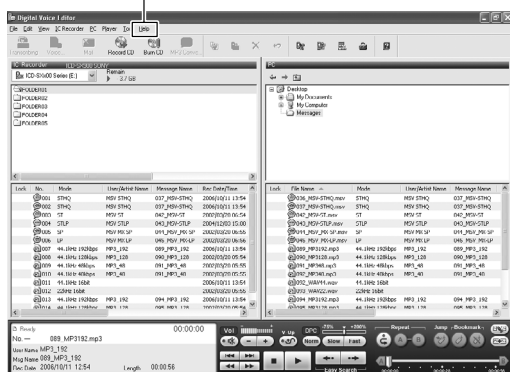
🔦 **Observație**

- În urma dezinstalării nu sunt șterse fișierele cu mesaje.

Consultarea fișierelor de asistență (Help)

Pentru detalii legate de funcționare, consultați fișierele de asistență (Help).

Fișiere de asistență (Help)



Utilizarea recorder-ului IC ca dispozitiv USB de stocare – Funcția de stocare a datelor

Când este conectat recorderul IC la calculator prin cablul de conectare USB, datele de imagine sau de text de la calculator, ca și mesajele sau fișierele înregistrate cu recorderul IC, pot fi stocate temporar în memoria recorderului.

Calculatorul dvs. trebuie să satisfacă cerințele de sistem specificate pentru a putea utiliza recorderul IC ca memorie USB.

Pentru detalii legate de cerințele de sistem, consultați pag. 77.

Recorderul IC nu recunoaște directoarele transferate de la calculatorul dvs.

■ **Notă**

- Pentru a deconecta recorderul IC de la calculator, consultați pag. 61.

1 Conectați recorderul IC la calculator folosind cablul de conectare USB (pag. 60).

În interfața Windows : deschideți “My Computer” și verificați dacă a fost recunoscut “IC_RECORDER”.

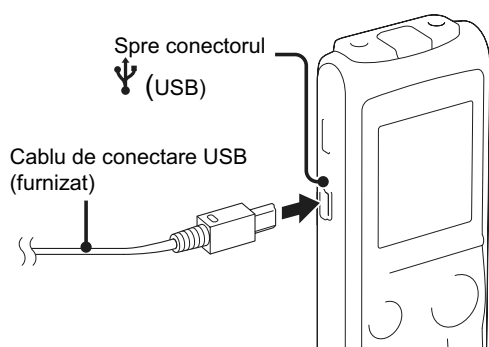
În interfața Macintosh : verificați dacă este afișat drive-ul “IC_RECORDER” pe desktop.

2 Copiați, printr-o operație de marcare și deplasare, directorul cu fișiere de date de stocat la recorder.

În interfața Windows folosiți Explorer, iar în cea Macintosh folosiți Finder pentru a marca și deplasa directorul respectiv la recorder.

Informații suplimentare

Folosirea unui adaptor USB de c.a. (nu este furnizat)




Puteți conecta recorderul IC la o priză de perete prin intermediul unui adaptor USB de c.a. tip AC-U50A (nu este furnizat).

Această facilitate este utilă când doriți să înregistrați o perioadă îndelungată de timp.


■ Notă

- Dealer-ul dvs. Sony este posibil să nu dispună de anumite accesorii opționale. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

- 1** Conectați cablul de conectare USB furnizat la conectorul  (USB) al recorderului IC.
- 2** Conectați un adaptor USB de c.a. (nu este furnizat) la cablul deconectare USB.
- 3** Conectați adaptorul USB de c.a. (nu este furnizat) la o priză de perete.

Deconectarea recorderului IC de la priză

Urmați procedura de mai jos ; în caz contrar, când receptorul IC conține fișiere de date, este posibil ca acestea să fie deteriorate sau să nu mai poată fi redade.

- 1** Dacă înregistrați sau redați un mesaj, apăsați  (stop) pentru a trece recorderul IC în modul stop.
- 2** Verificați ca indicatorul de funcționare să nu lumineze intermitent.
- 3** Deconectați adaptorul USB de c.a. la priza de perete, apoi decuplați recorderul IC de la adaptorul de c.a.

Continuare 

Note

- În timpul înregistrării (indicatorul de funcționare luminează continuu sau intermitent, de culoare roșie) sau al accesării datelor (indicatorul de funcționare luminează intermitent, de culoare portocalie):
 - recorderul IC nu trebuie conectat sau deconectat de la adaptorul USB de c.a. câtă vreme acesta este cuplat la o priză de perete,
 - adaptorul USB de c.a. conectat la recorderul IC nu trebuie cuplat sau decuplat de la o priză de perete.În caz contrar, este posibil să fie deteriorate datele. Dacă recorderul IC trebuie să proceseze o cantitate mare de date, este posibil ca fereastra de lansare să fie afișată o perioadă lungă de timp. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate a recorderului IC. Așteptați până ce dispare interfața de lansare de pe afișaj.
- În timp ce este utilizat adaptorul USB de c.a. (nu este furnizat), indicatorul bateriei nu apare în fereastra de afișare.

Măsuri de precauție

Privind alimentarea

- Folosiți aparatul numai alimentat la 2,4 V sau 3,0 V cu curent continuu. Folosiți două baterii reîncărcabile NH-AAA sau două baterii alcaline LR03 (mărimea AAA).

Privind siguranța

- Nu acționați aparatul în timp ce conduceți, când mergeți pe bicicletă și nici când conduceți un vehicul motorizat.

Privind manevrarea

- Nu lăsați aparatul lângă surse de căldură, sau în locuri supuse la radiații solare directe, praf mult sau șocuri mecanice.
- Dacă vreun obiect sau lichid pătrunde în interiorul aparatului, scoateți bateriile și aveți grijă ca aparatul să fie verificat de o persoană calificată, înainte de a-l mai folosi.

- Aveți grijă să nu udați și să nu stropiți aparatul. Acesta nu este rezistent la apă. Fiți atenți în special în situațiile următoare.
 - Când aveți aparatul în buzunar și mergeți la toaletă sau în sala de baie etc. Când vă aplecați, este posibil ca aparatul să cadă în apă și să se ude.
 - Când folosiți aparatul într-un spațiu expus la ploaie, zăpadă sau umiditate.
 - În situații în care transpirații. Dacă atingeți aparatul cu mâinile ude sau dacă puneți aparatul în buzunarul unei haine transpirate, acesta se poate umezi.
- Este posibil să simțiți dureri în urechi dacă folosiți căștile în locuri unde aerul este foarte uscat. Aceasta nu se datorează însă unei deficiențe a căștilor, ci electricității statice acumulate în organismul dvs. Puteți diminua nivelul energiei statice, purtând haine din materiale naturale care previn acumularea acesteia în organism.

Privind zgomotul

- Poate fi auzit zgomot când aparatul este așezat în apropierea surselor de alimentare, a lămpilor cu fluorescență sau a telefoanelor mobile, în cursul înregistrării sau redării.
- Este posibil să fie înregistrat zgomot când un obiect sau degetul dvs. etc. freacă sau zgârie aparatul în timpul înregistrării.

Privind întreținerea

- Pentru a curăța partea exterioară a aparatului, folosiți o bucată de pânză moale, ușor umezită cu apă. Nu folosiți alcool, benzină sau tiner.

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Recomandări privind copiile de siguranță

Pentru a evita potențialul risc de pierdere a datelor din cauza unor operații accidentale sau a disfuncționalităților recorderului IC, vă recomandăm să efectuați copii de siguranță, ale mesajelor pe care le-ați înregistrat, fie cu ajutorul unui casetofon, fie al unui calculator etc..

Specificații

Cerințe de sistem pentru calculatorul dumneavoastră

Pentru a utiliza calculatorul cu aplicația software Digital Voice Editor

Pentru a folosi calculatorul împreună cu software-ul Digital Voice Editor, consultați secțiunea "Cerințe de sistem", pag. 67.

Pentru a utiliza calculatorul fără aplicația software Digital Voice Editor

Pentru a folosi calculatorul împreună cu recorderul IC, fără aplicația software Digital Voice Editor sau pentru a folosi recorderul IC ca dispozitiv USB mass storage, calculatorul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe privind sistemul de operare și cele relativ la porturi :

Sistem de operare

Trebuie să existe, pre-instalat, unul dintre sistemele :

- Windows® 7 Ultimate
- Windows® 7 Professional
- Windows® 7 Home Premium
- Windows® 7 Home Basic
- Windows® 7 Starter
- Windows Vista® Ultimate Service Pack 1 sau mai mult
- Windows Vista® Business Service Pack 1 sau mai mult

–Windows Vista® Home Premium Service-Pack 1 sau mai mult

–Windows Vista® Home Basic Service Pack 1 sau mai mult

–Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 sau mai mult

–Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 sau mai mult

–Windows® XP Media Center Edition Service Pack 3 sau mai mult

–Windows® XP Professional Service Pack 3 sau mai mult

–Windows® XP Home Edition Service Pack 3 sau mai mult

–Windows® 2000 Professional Service Pack 4 sau mai mult

Când folosiți Windows® 2000 Professional

Instalați drive-ul în aplicația software Digital Voice Editor (CD-ROM).

■ Notă

- Nu este garantată funcționarea în cazul în care este folosit orice alt sistem de operare în afara celor anterior menționate (Windows®98, LINUX etc.).

- Nu sunt acceptate versiunile Windows® XP, pe 64 biți.
- Pentru cele mai recente informații legate de versiune și de compatibilitatea cu sistemul de operare, vă rugăm să vizitați adresa de internet pentru asistență destinată recorderelor IC :
 - modelul european : <http://support.sony-europe.com/DNA>
 - alte modele <http://www.sony-asia.com/support>

Condiții hardware :

- Port : port USB
- Placă de sunet : plăci compatibile cu oricare dintre sistemele de operare Microsoft® Windows® acceptate.

■ Notă

- Nu sunt acceptate următoarele sisteme :
 - orice ale sisteme de operare în afara celor indicate la pag. 77,
 - calculatoare asamblate sau sisteme de operare instalate personal,
 - sisteme de operare actualizate,
 - sisteme multi-boot,
 - sisteme cu mai multe monitoare.

Design și specificații

Secțiunea recorder IC

Capacitate (capacitatea disponibilă pentru utilizator)

2 GB
(aprox. 1,8 GB = 1.929.622.016 biți)

O parte a memoriei este utilizată pentru gestionarea datelor.

Domeniul de frecvențe

- SHQ : 75 Hz - 20.000 Hz
- HQ : 75 Hz - 17.000 Hz
- SP : 75 Hz - 15.000 Hz
- LP : 80 Hz - 3.500 Hz

Viteza de transfer și frecvențele de eșantionare pentru fișierele MP3*1

- SHQ : 44,1 kHz, 192 kbps
- HQ : 44,1 kHz, 128 kbps
- SP : 44,1 kHz, 48 kbps
- LP : 11,025 kHz, 8 kbps

Viteza de transfer : 32 - 320 kbps, VBR

Frecvențele de eșantionare :
16/ 22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

*1 Este de asemenea acceptată redarea fișierelor MP3 înregistrate cu recorderul IC. Nu sunt acceptate toate sistemele de codare.

Caracteristici generale

Difuzor

Diametru aprox. 28 mm

Intrare / Ieșire

- Mufă microfon (minimufă stereo):
 - intrare pentru conectorul de alimentare, nivelul minim 0,5 mV, microfon cu impedanța de 3 kohmi sau mai mică
- Mufă căști (minimufă stereo) :
 - ieșire pentru căști de $8 \div 300$ ohmi
- Conector USB :
 - compatibil cu USB de mare viteză

Comanda vitezei de redare (DPC)

Între + 100 % și – 50%.

Puterea la ieșire

300 mW

Cerințe privind alimentarea

Două baterii reîncărcabile NH-AAA:
2,4 V c.c.

Două baterii alcaline LR03 (dimensiune AAA) : 3,0 V c.c.

Temperatura de funcționare

5 °C ÷ 35 °C

Dimensiuni (L×Î×A) – fără a include părțile proeminente și butoanele (JEITA)*²

37 mm × 111 mm × 12,2 mm

Masa (JEITA)*⁵

Aprox. 71 g inclusiv bateriile alcaline LR03 (dimensiune AAA)

*² Măsurate conform standardelor JEITA Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Accesorii furnizate

Consultați pag. 7.

Accesorii opționale

- Difuzor activ SRS-M50
- Microfon cu condensator cu electret ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P, ECM-TL1
- Cablu de conectare audio RK-G136, RK-G139 (cu excepția Europei)
- Baterii reîncărcabile NH-AAA-B2K
- Adaptor USB de c.a. AC-U50A
- Încărcător de baterii BCG-34HS2KA

Este posibil ca dealer-ul dvs. să nu vă poată pune la dispoziție unele dintre accesoriile opționale de mai sus. Vă rugăm să îi solicitați informații detaliate.

Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.

Durata maximă de înregistrare*3*4

Durata maximă de înregistrare a tuturor directoarelor este prezentată în tabelul următor :

Mod SHQ	Mod HQ	Mod SP	Mod LP
22 h. 15 min.	33 h. 25 min.	89 h. 15 min.	535 h. 55 min.

(h : ore / min. : minute)

*3 Când urmează să înregistrați în mod continuu pentru o perioadă îndelungată de timp, poate fi necesar să înlocuiți bateriile cu alte noi, în cursul înregistrării. Pentru detalii legate de durata de viață a bateriilor, consultați pag. 80.

*4 Durata maximă de înregistrare variază dacă înregistrați mesaje folosind mai multe moduri de înregistrare.

Durata de viață a bateriilor*1

Când folosiți baterii alcaline LR03 (mărimea AAA), marca Sony (în condiții de utilizare continuă)

Mod de înregistrare	SHQ*3	HQ*4	SP*5	LP*6
Înregistrare	aprox. 30 h.	aprox. 30 h.	aprox. 35 h.	aprox. 48 hr.
Redare*2 prin difuzor	aprox. 12 h.	aprox. 12 h.	aprox. 12 h.	aprox. 12 h.
Redare folosind căștile	aprox. 36 h.	aprox. 36 h.	aprox. 36 h.	aprox. 36 h.

(h : ore)

Când folosiți baterii reîncărcabile NH-AAA, marca Sony (în condiții de utilizare continuă)

Mod de înregistrare	SHQ^{*3}	HQ^{*4}	SP^{*5}	LP^{*6}
Înregistrare	aprox. 20 h.	aprox. 20 h.	aprox. 25 h.	aprox. 35 h.
Redare^{*2} prin difuzor	aprox. 10 h.	aprox. 10 h.	aprox. 10 h.	aprox. 10 h.
Redare folosind căștile	aprox. 25 h.	aprox. 25 h.	aprox. 25 h.	aprox. 25 h.

(h : ore)

**1 Durata de viață a bateriei este măsurată în urma unor testări realizate prin metode ale firmei Sony. Durata de viață se poate diminua în funcție de modul în care este acționat recorderul IC.*

**2 Când este redată muzică prin difuzorul intern, cu nivelul volumului stabilit la valoarea 27*

**3 SHQ* : Mod de înregistrare mono la înaltă calitate superioară.*

**4 HQ : Mod de înregistrare mono la înaltă calitate.*

**5 SP : Mod de înregistrare mono standard.*

**6 LP : Mod de înregistrare mono, de lungă durată.*


Soluționarea problemelor

Înainte de a duce recorderul IC la reparat, verificați informațiile de mai jos. Dacă problema persistă după ce ați realizat verificările indicate mai jos, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Vă rugăm să țineți seama că mesajele înregistrate pot fi șterse în timpul operațiilor de service sau de reparații.

Recorder IC

Simptom	Remediu
Recorderul IC nu poate fi oprit.	<ul style="list-style-type: none">• Deplasați comutatorul HOLD în direcția indicată de săgeată când recorderul IC este în modul stop (pag. 11).
Recorderul IC nu poate fi pornit.	<ul style="list-style-type: none">• Comutatorul HOLD este activat. Deplasați comutatorul HOLD în direcția opusă celei indicate de săgeată (pag. 11).
Interfața afișată pe ecran nu dispare. Interfața este neclară.	<ul style="list-style-type: none">• Îndepărtați folia protectoare de pe afișaj înainte de a folosi recorderul IC.
Recorderul IC nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none">• Bateriile au fost introduse fără a se respecta polaritatea corectă (pag. 9).• Energia bateriilor este consumată (pag. 10).• Alimentarea recorderul IC este oprită. Deplasați comutatorul HOLD în direcția opusă săgeții (pag. 11).• Funcția HOLD este activată. Deplasați comutatorul HOLD în direcția opusă săgeții (pag. 14).• Este posibil să fi formatat memoria recorderului IC cu ajutorul calculatorului. Folosiți funcția de formatare a recorderului IC pentru formatarea memoriei (pag. 58).
Nu este emis sunet de către difuzor.	<ul style="list-style-type: none">• Volumul este complet oprit (pag. 18).• Sunt conectate căștile (pag. 35).
Sunetul este emis de difuzor cu toate că sunt conectate căștile.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă nu sunt bine conectate căștile în timpul redării, este posibil ca sunetul să fie emis de difuzor. Decuplați și recuplați corect căștile.

Simptom	Remediu
Indicatorul de funcționare nu se aprinde.	<ul style="list-style-type: none"> Pentru "LED" este aleasă varianta "OFF". Afișați meniul și alegeți pentru "LED" varianta "ON" (pag. 57).
Este afișată indicația "FULL" și nu puteți porni înregistrarea.	<ul style="list-style-type: none"> Cardul de memorie este complet ocupat. Ștergeți unele dintre mesaje (pag. 20) sau pe toate după ce le-ați stocat pe hard diskul calculatorului.
Este afișată indicația "FULL" și nu puteți acționa recorderul IC.	<ul style="list-style-type: none"> Au fost înregistrate 99 de mesaje în directorul selectat sau au fost înregistrate în total 495 de mesaje (când există 5 directoare). De aceea nu puteți înregistra, diviza sau muta un mesaj. Ștergeți o parte dintre mesaje (pag. 20) sau ștergeți-le pe toate după ce le-ați stocat la calculator.
Înregistrarea este întreruptă.	<ul style="list-style-type: none"> Este activată funcția VOR. Alegeți pentru "VOR" varianta "OFF" din meniu (pag. 24).
Se aude zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> Un obiect, cum ar fi degetul dvs. etc. a zgâriat sau a atins din greșeală recorderul IC în timpul înregistrării și a fost înregistrat zgomot. Recorderul IC este așezat în apropierea unei surse de alimentare, a unei lampi cu fluorescență sau a unui telefon mobil, în cursul înregistrării sau a redării. Conectorul microfonului cuplat a fost murdar în timpul înregistrării. Curățați conectorul. Conectorul  (căști) este murdar. Curățați-l.
Nivelul înregistrării este scăzut.	<ul style="list-style-type: none"> Pentru "SENS" (sensibilitatea microfonului) este aleasă varianta "L". Afișați meniul și alegeți pentru "SENS" varianta "H" (pag. 23).

Simptom	Remediu
Nu puteți diviza un mesaj.	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru a putea diviza un mesaj este necesară o anumită cantitate de memorie liberă. • Dacă au fost înregistrate deja 99 de mesaje într-un director, nu mai puteți diviza niciunul dintre acestea în respectivul director. Ștergeți unele dintre mesaje (pag. 20) sau toate mesajele după ce le-ați stocat în prealabil în memoria unui calculator. • Este posibil să nu puteți diviza un mesaj prea aproape de începutul sau de finalul acestuia, din cauza unor limitări ale sistemului. • Dacă divizați frecvent mesaje, unitatea va ajunge în imposibilitatea de efectuare a acestei operații.
La înregistrarea de la un alt echipament, nivelul de intrare este prea puternic sau prea slab.	<ul style="list-style-type: none"> • Cuplați conectorul căștilor al celui alt echipament la mufa (microfon) a recorderului IC și ajustați volumul la echipamentul conectat la recorderul IC.
Viteza de redare este prea mare sau prea redusă.	<ul style="list-style-type: none"> • Viteza de redare este ajustată cu DPC. Ajustați din nou viteza cu DPC din meniu (pag. 36).
Este afișată indicația “- -: - -”.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu ați reglat ceasul (pag. 12).
În interfața REC DATE, este afișată una dintre indicațiile “- -Y - -M- -D” sau “- -: - -”.	<ul style="list-style-type: none"> • Data înregistrării nu va fi afișată dacă ați înregistrat mesajul când ceasul nu era potrivit.
În meniu sunt afișate mai puține elemente în modul meniu.	<ul style="list-style-type: none"> • Elementele afișate în meniu depind de modul de funcționare (modul stop, redare sau înregistrare) (pag. 52).
Durata rămasă, care apare în fereastra de afișare este mai scurtă decât cea indicată de aplicația software Digital Voice Edit, furnizată.	<ul style="list-style-type: none"> • Recorderul IC necesită o anumită cantitate de memorie pentru sistemul de operare. Aceasta va fi eliminată din durata rămasă pentru înregistrare, ceea ce explică diferența apărută.

Simptom	Remediu
Durata de viață a bateriei este scurtă.	<ul style="list-style-type: none"> • Durata de viață indicată la pag. 80 este valabilă pentru redarea cu volumul stabilit la nivelul 27. În funcție de cum este acționat recorderul, această perioadă se poate diminua.
După ce bateriile au rămas o perioadă lungă de timp în recorderul IC, energia acestora s-a epuizat, deși aparatul nu a fost folosit.	<ul style="list-style-type: none"> • Chiar dacă nu folosiți recorderul IC, energia bateriilor scade lent, în timp. Durata de viață în acest caz diferă în funcție de umiditate și de alte condiții ale mediului unde este păstrat aparatul. În mod obișnuit, bateriile durează aproximativ 2 luni. Dacă nu intenționați să folosiți recorderul o perioadă îndelungată de timp, se recomandă să opriți alimentarea (pag. 11) și să scoateți bateriile din aparat.
Setările meniului modificat nu acționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă bateriile au fost scoase imediat ce s-a schimbat setarea meniului, reglajul din meniu nu va acționa.
Pentru a porni recorderul IC este necesar mai mult timp.	<ul style="list-style-type: none"> • Când recorderul IC trebuie să proceseze o cantitate mare de date, poate dura mai mult timp până ce acesta pornește. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. Așteptați până ce dispare interfața de pornire.
Recorderul IC nu funcționează corect.	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți și apoi reintroduceți bateriile în aparat (pag. 9).
Recorderul IC nu este recunoscut de calculatorul dvs. Un director / fișier nu poate fi transferat de la calculator.	<ul style="list-style-type: none"> • Deconectați și apoi reconectați recorderul IC de la calculator. • Nu folosiți un hub USB sau un cablu prelungitor USB, în afară de cablul USB furnizat. Conectați recorderul IC la calculator folosind cablul de conectare USB. • Nu este garantată funcționarea dacă folosiți alte cerințe de sistem, decât cele descrise la pag. 77. • În funcție de poziția conectorului USB, este posibil ca recorderul IC să nu fie recunoscut. Într-un astfel de caz, încercați un alt port.
Fișierul transferat de la calculator nu poate fi redat.	<ul style="list-style-type: none"> • Formatul de fișier poate fi diferit de cele ce pot fi redare folosind recorderul IC (MP3).

Simptom	Remediu
Calculatorul nu poate fi pornit.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă reporniți calculatorul cu acest aparat conectat, este posibil să se blocheze calculatorul și să nu mai pornească în mod adecvat. Decuplați recorderul de la calculator și reporniți calculatorul.

Digital Voice Editor

Consultați și fișierele de asistență Help ale aplicației software Digital Voice Editor.

Simptom	Remediu
Aplicația software Digital Voice Editor nu poate fi instalată.	<ul style="list-style-type: none">• Spațiul liber de memorie sau capacitatea hard diskului este prea mică. Verificați capacitatea și spațiul liber de pe hard disk.• Ați încercat să instalați aplicația software pe un calculator cu un sistem de operare cu care Digital Voice Editor nu este compatibil.• Conectați-vă cu un nume de utilizator ce aparține unui cont de utilizator cu limitări. Aveți grijă să vă conectați cu numele de utilizator și cu contul de utilizator "Computer administrator".• În Windows® 2000 Professional, aveți grijă să vă conectați ca "Administrator (nume de utilizator)".
Recorderul IC sau cardul "Memory Stick" nu pot fi conectate în mod adecvat.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă instalarea software-ului s-a realizat cu succes. Verificați totodată conexiunea, după cum urmează :<ul style="list-style-type: none">– când folosiți un hub USB extern, conectați recorderul IC direct la calculator,– deconectați și apoi reconectați cablul la recorderul IC.– conectați recorderul IC la un alt conector USB.• Calculatorul poate fi în modul standby/hibernation. Nu lăsați calculatorul să intre într-unul dintre modurile standby/hibernation cât timp recorderul este conectat la acesta.
Nu pot fi redat mesaje. / Volumul sunetului redat este prea slab.	<ul style="list-style-type: none">• Nu este instalată placa de sunet.• Nu există difuzor încorporat sau boxe conectate la calculator.• Volumul sonor este redus.• Măriți volumul sonorului la calculator. (Consultați manualul de instrucțiuni al calculatorului.• Volumul fișierelor WAV poate fi modificat și salvat cu ajutorul facilității "Increase Volume" a Microsoft Sound Recorder.
Fișierele cu mesaje salvate nu pot fi redat sau editate.	<ul style="list-style-type: none">• Nu puteți reda un mesaj al cărui format de fișier nu este acceptat de aplicația software Digital Voice Editor. În funcție de formatul fișierului, nu puteți utiliza o parte dintre facilitățile de editare ale software-ului.

Simptom	Remediu
Contorul sau slider-ul se mișcă incorect. Există zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> • Aceasta se întâmplă când redați mesaje pe care le-ați divizat, combinat, sau cărora le-ați suprascris ori adăugat o înregistrare. Salvați mai întâi mesajul pe calculatorul dvs., după care adăugați-l în memoria recorderului IC. Alegeți un format de fișier acceptat de receptorul IC.
Funcționarea este lentă când există multe mesaje.	<ul style="list-style-type: none"> • Când numărul total de mesaje crește, funcționarea devine lentă, indiferent de lungimea duratei de înregistrare.
Ecranul nu funcționează în timpul salvării, adăugării sau ștergerii de mesaje.	<ul style="list-style-type: none"> • Durează mai mult timp să copiați sau să ștergeți mesaje lungi. După încheierea operațiilor, ecranul funcționează obișnuit.
Durează prea mult operația de conversie a formatului fișierului.	<ul style="list-style-type: none"> • Durata necesară pentru conversia fișierului crește cu cât dimensiunea acestuia este mai mare.
Software-ul se blochează când este lansată aplicația software Digital Voice Editor.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu decuplați conectorul receptorului IC în timp ce calculatorul comunică cu receptorul IC. În caz contrar, funcționarea calculatorului devine instabilă sau datele conținute de recorderul IC pot fi deteriorate. • Există un conflict între software și alt driver sau aplicație. • Nu instalați aplicația software "Memory Stick Voice Editor" și Digital Voice Editor Ver. 2x după ce ați instalat Digital Voice Editor software. Aplicația software Digital Voice Editor este posibil să nu funcționeze corect.

Mesaje de eroare

Mesaje de eroare	Cauză / Remediu
LO BATT (☐) apare intermitent, în același timp)	<ul style="list-style-type: none">Energia bateriilor s-a epuizat. Înlocuiți bateriile vechi cu altele noi.
ERR FORMAT	<ul style="list-style-type: none">Recorderul IC nu poate fi pornit cu ajutorul calculatorului deoarece nu există nici o copie a fișierului de comandă necesar pentru această operație. Formatați recorderul IC folosind funcția corespunzătoare din meniu.
FULL (REC) apare intermitent, în același timp)	<ul style="list-style-type: none">Capacitatea rămasă a memoriei recorderului IC este insuficientă. Ștergeți unele mesaje înainte de a înregistra.
FULL (REC) și "99" apar intermitent, în același timp).	<ul style="list-style-type: none">Dacă există deja 99 de mesaje în directorul selectat, nu poate fi divizat automat mesajul curent înregistrat când numărul total de fișiere stocate de recorderul IC atinge valoarea maximă. Ștergeți câteva dintre mesajele existente înainte de a mai înregistra.
SET DATE	<ul style="list-style-type: none">Reglați ceasul ; în caz contrar, nu puteți folosi alarma.
FULL ("99" apare intermitent, în același timp).	<ul style="list-style-type: none">Deoarece există deja 99 de mesaje în directorul curent, nu poate fi înregistrat un mesaj nou. Ștergeți câteva dintre mesajele existente înainte de a mai înregistra.
FULL (indicatorul directorului apare intermitent, în același timp).	<ul style="list-style-type: none">Deoarece există deja 99 de mesaje în directorul în care doriți să mutați mesajul, această operație nu poate fi realizată. Ștergeți câteva dintre mesajele existente înainte de a mai înregistra.
NO DATA	<ul style="list-style-type: none">Directorul selectat nu conține nici un mesaj. Din acest motiv, nu puteți să deplasați un mesaj sau să folosiți alarma etc.
ERR DATA	<ul style="list-style-type: none">Nu puteți reda sau edita mesaje deoarece datele fișierului respectiv sunt deteriorate.
LO BATT (☐) apare intermitent, în același timp)	<ul style="list-style-type: none">Nu puteți să formatați memoria sau să ștergeți toate fișierele din director deoarece energia bateriilor este insuficientă. Pregătiți baterii noi pentru a le înlocui pe cele aflate în aparat.

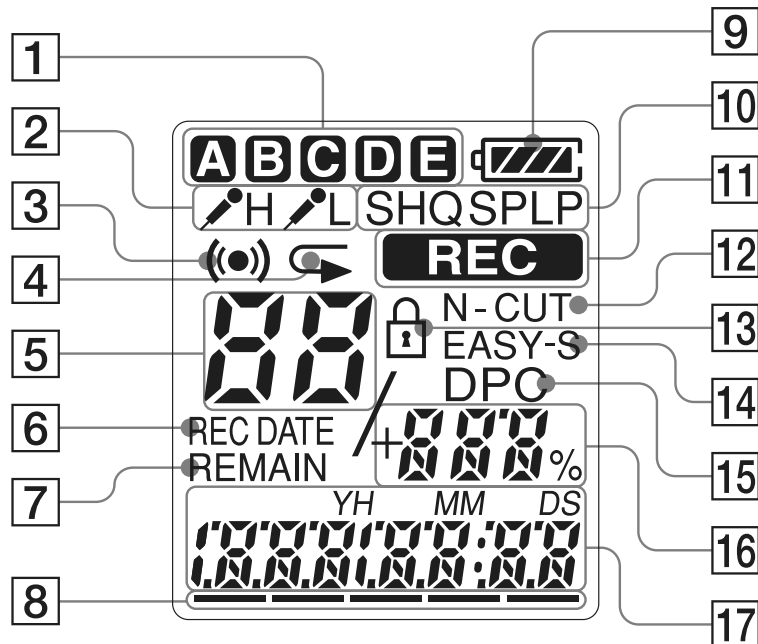
Mesaj de eroare	Cauză / Remediu
PRE SET	<ul style="list-style-type: none"> Ați stabilit deja ca alarma să se declanșeze cu un alt mesaj, la o anumită dată și ora. Modificați reglajele alarmei.
BACK-D	<ul style="list-style-type: none"> Ați stabilit pentru declanșarea alarmei un moment deja trecut. Verificați și realizați reglaje temporale adecvate.
LOCK (🔒) apare simultan, în mod intermitent)	<ul style="list-style-type: none"> Ați selectat un mesaj care a fost blocat. Nu puteți să îl mutați, să îl ștergeți, să îi adăugați sau să suprapuneți un alt mesaj peste acesta și nici să îl divizați. Alegeți pentru "LOCK" varianta "OFF" în meniu înainte de a edita mesajul.
NO SUPPORT	<ul style="list-style-type: none"> Aceste date nu sunt într-un format de fișier acceptat de recorderul IC. Recorderul IC acceptă fișiere MP3 (.mp3). Consultați secțiunea "Design și specificații" de la pag. 78. Nu puteți reda fișiere protejate de copyright.
NO EDIT	<ul style="list-style-type: none"> Mesajul selectat nu este cel care a fost înregistrat cu recorderul IC. Nu îl puteți diviza, nu puteți să îi adăugați sau să îi suprascrieți înregistrări etc. Nu puteți să adăugați sau să suprascrieți o înregistrare deoarece mesajul căruia doriți să îi adăugați sau să suprascrieți înregistrarea depășește dimensiunea maximă admisă.
NO MOVE (indicatorul fișierului apare intermitent, în același timp)	<ul style="list-style-type: none"> Nu puteți muta un mesaj deoarece există mai mult de un director care conține fișiere cu același denumire. Modificați denumirea fișierului.
OFF REC-OP	<ul style="list-style-type: none"> Nu puteți să adăugați sau să suprascrieți o înregistrare deoarece pentru "REC-OP" este aleasă varianta "OFF". Alegeți varianta "ON".
NEW (numărul mesajului apare intermitent, în același timp)	<ul style="list-style-type: none"> Dimensiunea maximă a unui mesaj/ fișier de muzică ce poate fi înregistrat este de 500 MB. Când dimensiunea mesajului/ fișierului de muzică înregistrat depășește această limită, partea excedentară este înregistrată sub forma unui mesaj nou.
ERR ACCESS ERR 01 - ERR 06	<ul style="list-style-type: none"> A apărut o eroare de sistem diferită de cele indicate mai sus. Scoateți bateriile și reintroduceți-le în aparat (pag. 9).

Limitări ale sistemului

Există unele limitări de sistem pentru recorderul IC. Problemele indicate mai jos nu reprezintă disfuncționalități ale recorderului IC.

Simptom	Cauză / Remediu
Nu puteți înregistra mesaje până la limita maximă de timp admisă.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă înregistrați mesaje folosind mai multe moduri de înregistrare (o combinație a modurilor SHQ, HQ, SP și LP), durata maximă disponibilă pentru înregistrare variază între cea maximă corespunzătoare modului SHQ și cea corespunzătoare modului LP.• Suma dintre numărul indicat de contor (durata de înregistrare scursă) și cel reprezentând perioada rămasă de înregistrat poate fi mai mică decât durata maximă disponibilă pentru înregistrare a recorderului IC.
Nu puteți afișa în ordine fișierele de muzică.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă ați transferat fișiere de muzică folosind calculatorul, acestea este posibil să nu fie copiate în ordinea transferării din cauza unor limitări ale sistemului. Dacă veți copia fișiere de muzică de la calculator la recorderul IC, unul câte unul, puteți afișa și reda fișierele de muzică în ordinea copierii.
Mesajul / fișierul de muzică este divizat automat.	<ul style="list-style-type: none">• A fost atinsă limita maximă pentru dimensiunea mesajelor / fișierelor de muzică (aprox. 500 MB) și, de aceea, mesajul / fișierul este divizat automat.
Nu puteți specifica punctul B de încheiere a înregistrării.	<ul style="list-style-type: none">• Nu puteți specifica punctul B de încheiere a înregistrării înaintea celui A, de început a secțiunii.
Când pentru redare este aleasă varianta Repetarea A -B, pozițiile de început și de final sunt puțin deplasate.	<ul style="list-style-type: none">• În funcție de fișiere, pozițiile stabilite pot fi mutate.
Denumirea fișierului ce conține mesajul poate fi modificată, spre exemplu, poate fi scurtată.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă editați un mesaj folosind recorderul IC (prin mutarea unui mesaj etc.) denumirea fișierului poate fi modificată - spre exemplu : poate fi scurtată - din cauza unor limitări ale sistemului. Modificați din nou denumirea fișierului cu ajutorul calculatorului.

Ghidul ferestrei de afișare



1 Indicatorul directorului

Este afișat directorul selectat (**A**, **B**, **C**, **D** sau **E**).

2 Sensibilitatea microfonului

Indică sensibilitatea microfonului.

H (întă): pentru a înregistra în cadrul unei conferințe sau într-un loc liniștit/ spațios.

L (scăzută) : pentru a înregistra o dictare sau într-un loc zgomotos.

3 Indicator de avertizare

Apare când unui mesaj îi este asociat un semnal de avertizare.

4 Indicatorul de repetare a redării

Apare când un mesaj este redat în mod repetat.

5 Numărul mesajului selectat

6 Indicator REC DATE (data înregistrată)

Data sau ora înregistrării sunt afișate cu ajutorul indicatorului REC DATE.

7 Indicator REMAIN

Când recorderul IC este în modul stop sau înregistrare, durata rămasă de înregistrat este afișată cu indicatorul REMAIN, respectiv când recorderul IC este în modul redare, cu indicatorul REMAIN este afișată perioada rămasă de redat din mesajul curent.

8 Indicatorul memoriei rămase

Afișează memoria disponibilă rămasă și descrește cu câte o unitate în cursul înregistrării.

9 Indicator pentru baterii

Prezintă energia rămasă a bateriilor.

10 Indicatorul modului de înregistrare

Prezintă modul de înregistrare stabilit folosind meniul când recorderul IC este în modul stop sau înregistrare și afișează modul curent de înregistrare când recorderul IC este în modul de redare.

SHQ : Mod de înregistrare mono la înaltă calitate superioară.

HQ : Mod de înregistrare mono la înaltă calitate.

SP : Mod de înregistrare mono standard.

LP : Mod de înregistrare mono, de lungă durată.

11 Indicatorul REC (înregistrare)

Apare când recorderul IC înregistrează.

12 Indicatorul "N-CUT" (eliminarea zgomotului)

Apare când pentru funcția "N-CUT" este aleasă varianta "ON" în meniu.

13 Indicatorul LOCK (blocare)

Apare când pentru funcția "LOCK" este aleasă varianta "ON" în meniu.

14 Indicatorul EASY-S (căutare facilă)

Apare când pentru funcția "EASY-S" este aleasă varianta "ON" în meniu.

15 Indicatorul DPC (Digital Pitch Control)

Apare când pentru funcția "DPC" este aleasă varianta "ON" în meniu

16 Numărul total de mesaje dintr-un director / reglaj DPC

17 Durata scursă/ Perioada rămasă/ Indicația datei și orei înregistrate sau cele ale înregistrării / Mesaj

Index

A

A - B, repetare	39
Adaptor USB de c.a.....	73
Adăugare înregistrare suprapusă	30, 52, 54
Adăugare înregistrare.....	28, 52, 54
Ajustarea volumului	19, 26
Alarmă	41, 52, 57

B

Baterii	
Alcaline	9, 80
Durata de viață.....	80
Indicator	10
Reîncărcabile.....	81

C

Căutare facilă	35, 52, 55
Comutator blocare butoane (HOLD) 11, 14	
Conectarea recorderului IC la calculator.....	60
Copierea mesajelor	63

D

Digital Voice Editor	65
Director	15, 18, 46, 61
Dispozitiv USB de stocare	72
Divizarea mesajelor	26, 47
DPC (Controlul digital al vitezei).36, 52, 54	

E

Ecran	52, 56
Editarea mesajelor.....	45

F

Fișiere MP3	78
Funcția	
DPC	36, 52, 54
Eliminare a zgomotului (Noise cut)	39, 52, 53
HOLD	14
VOR	24, 52, 53

H

HOLD (blocare butoane)	14
HQ	23, 52, 53, 80, 81

I

Indicator baterie (energie rămasă)	10
--	----

Î

Înregistrare, oră	80
Înregistrarea cu un microfon extern.....	32
Înregistrarea de la un alt echipament	33
Înregistrarea cu un alt echipament	44
Înregistrarea mesajelor.....	15, 22
Înregistrarea de la telefon.....	33
Întreținere	76

L

Limitările sistemului	91
LP	23, 52, 53, 80, 81

M

Măsuri de precauție	75
Meniu	
Alarmă	52, 57
Blocat	52, 58
Căutare facilă	52, 55
Continuă, redare	52, 55
DPC (Controlul digital al vitezei)	52, 53
Elemente de reglaj din meniu	52
Eliminare zgomot	52, 54
Formatare	52, 58
LED (Indicator luminos)	52, 57
Mod	52, 53
Mutare	52, 54
Operații înregistrare (Adăugare / Suprascriere)	52, 56
Reglaje temporale	52, 56
Semnal sonor	52, 57
Sensibilitatea microfonului	52, 53
Ștergerea tuturor	52, 58
VOR (Înregistrare acționată de voce) .	52, 53
Mesaje de eroare	89
Microfon încorporat	16
Modul înregistrare	22, 52, 53
Monitorizarea înregistrării	26
Mutarea unui mesaj	46, 52, 58
MP3, fișiere	78

P

Pauză de înregistrare	16
Părți componente și butoane	
Fereastra de afișare	92
Partea frontală	8
Partea din spate	8
Pregătirea sursei de alimentare	9

R

Redare	18, 35
Redare continuă	38, 52, 55
Redarea repetitivă a tuturor mesajelor	57, 58, 86
Reglaje de meniu	51
Reluare	16
Repetarea secțiunii A-B	39

S

Semnal sonor	52, 57
Setarea ceasului	12
SHQ	23, 52, 53, 80, 81
Soluționarea problemelor	82
SP	23, 52, 53, 80, 81
Specificații	77

Ș

Ștergere	20
Ștergerea tuturor mesajelor	45

U

- USB, adaptor de c.a.73
- USB, memorie72

V

- VOR (Înregistrare acționată de voce).....
.....24, 52, 53

Z

- Zgomot75
- Zgomot, eliminarea ~.....39, 52, 54

SONY®

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.